

Bulletin MEGA – TCHAD
2009

ISSN 0997-4547

MÉGA-TCHAD

Bulletin de liaison
de MÉGA-TCHAD,
réseau international de recherches pluridisciplinaires
dans le bassin du lac Tchad

CNRS / LRA & LLACAN
UNIVERSITÄT BAYREUTH

2009

MÉGA-TCHAD n° 2009

Année 2009

Coordination :

Catherine BAROIN (CNRS)
Claude ARDITI (UPRES A 8038 de l'EHESS)
Dymitr IBRISZIMOW (Universität Bayreuth)
Gilbert L. TAGUEM FAH (Université de N'Gaoundéré)
Henry TOURNEUX (CNRS)

CNRS, Laboratoire de Recherches
sur l'Afrique
Maison René Ginouvès
21, allée de l'Université
92023 NANTERRE Cédex
FRANCE

Universität Bayreuth

Afrikanistik II

D-95440 Bayreuth
DEUTSCHLAND

CNRS / LLACAN
Langage, Langues et Cultures
d'Afrique Noire
7, rue Guy-Moquet
94801 VILLEJUIF Cédex
FRANCE

Visitez notre site : <http://www.uni-bayreuth.de/afrikanistik/mega-tchad/>

Adresser toute correspondance à :

MÉGA-TCHAD

Boîte n° 7

Maison René Ginouvès
21, allée de l'Université
92023 NANTERRE Cédex
FRANCE

Téléphone : 01 46 69 26 27

Fax : 01 46 69 26 28

E-mail : mega.tchad@mae.u-paris10.fr

Les auteurs sont seuls responsables du contenu de leurs articles et comptes rendus

SOMMAIRE

- Editorialp. 7
- *In memoriam*
 - Paul Kazuhisa EGUCHI.....p. 9
 - Jean-Pierre CAPRILE.....p. 10
- Vie du réseau Méga-Tchad.....p. 13
 - Prochain colloque Méga-Tchad : Bayreuth 2010
 - Actes du colloque Méga-Tchad : Maroua 2005
- Article : la lutte contre le VIH au Tchadp. 17
Par Claude Ardit
- Compte rendu de recherchep. 25
Comment parler sida au Nord-Cameroun
- Comptes rendus d'ouvragesp. 29
(voir liste des ouvrages recensés, p. 70)
- Thèses et mémoiresp. 37
- Programmes de recherche : Ohio State University.....p. 45
- Présentation d'ouvragesp. 50
- Bibliographie en lignep. 56
- Références bibliographiquesp. 57
- Liste des ouvrages recensés.....p. 70

Editorial

L'année 2009 restera marquée comme une date importante dans la vie de notre réseau, puisqu'en 2009 sont parus à l'IRD les actes très attendus de notre dernier colloque, « Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad », qui s'était tenu en 2005 au Cameroun. Il y a lieu de saluer ici l'énorme travail effectué par les éditeurs scientifiques, Henry Tourneux et Noé Woin, pour un ouvrage soigné qui voisine les 700 pages (697 p. exactement). Il comprend trente huit articles précédés d'un hommage à la mémoire de Mohammadou Eldridge (1934-2004) sous la plume de Christian Seignobos. Le sommaire de ce volume a été publié dans le *Bulletin Méga-Tchad 2007* (pp. 19-21), auquel nous invitons le lecteur à se reporter. Nous reprenons toutefois dans ce bulletin la liste alphabétique des 38 articles avec les références de pagination. Certains regretterons que, pour la première fois, cette publication prenne la forme d'un CD rom et non d'un ouvrage « papier ». Nous avons dû à cet égard nous plier aux décisions de l'IRD, mais une édition papier en tirage restreint est à l'étude et les personnes intéressées sont invitées à se faire connaître par mail à notre adresse habituelle (mega.tchad@mae.u-paris10.fr).

Notre prochain colloque, sur « L'Homme et la Santé dans le bassin du lac Tchad » se tiendra à Bayreuth (Allemagne) du 15 au 17 avril 2010. Après ce long intervalle, les « méga-tchadiens » seront heureux de s'y retrouver d'autant que les projets ne manquent pas. La réunion de Bayreuth sera l'occasion de discuter collectivement, comme nous en avons l'habitude, des activités du réseau et de ses futurs colloques. Nous espérons, à cet égard, revenir à un rythme plus soutenu.

Ce nouveau *Bulletin* annuel rend hommage à deux chercheurs décédés en 2008, Paul Eguchi et Jean-Pierre Caprile. Par ailleurs, les problèmes de santé étant à l'ordre du jour en cette veille de colloque sur ce thème à Bayreuth, on pourra lire dans ce bulletin un article de Claude Arditi sur la vente des préservatifs au Tchad, ainsi qu'un compte rendu de recherche sur « Comment parler sida au Nord-

Cameroun » par Henry Tourneux et Léonie Métangmo-Tatou. D'autres informations figurent sur les recherches récentes ou en cours dans le bassin du lac Tchad, des résumés de thèses, comptes rendus d'ouvrages, etc. Enfin, *last but not least*, la bibliographie des publications sur le bassin du Tchad, qu'alimentent chaque année les membres du réseau, reste un outil de travail apprécié de tous. C'est à chacun, rappelons-le, qu'il appartient d'enrichir les divers rubriques de ce bulletin, dont nous vous souhaitons bonne lecture.

Catherine BAROIN

In Memoriam

Paul Kazuhisa EGUCHI

(1942–2008)

Paul EGUCHI nous a quittés en 2008. Une notice nécrologique sera publiée ultérieurement.

PRINCIPALES REFERENCES :

EGUCHI, Paul Kazuhisa. 1974. *Fulfulde, West Africa : (northern Camerounian dialect)*. Tokyo Gaikokugo Daigaku : Institute for the study of languages and cultures of Asia and Africa.

EGUCHI, Paul Kazuhisa. 1974. *Miscellany of Maroua Fulfulde (Northern Cameroun)*. Vol. 1. Tokyo : Institute for the study of languages and cultures of Asia and Africa, Tokyo university of foreign studies.

EGUCHI, Paul Kazuhisa. 1976. *Poem of repentance*. Tokyo : Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa (ILCAA).

EGUCHI, Paul Kazuhisa. 1978-1984. *Fulfulde tales of North Cameroon*. Tokyo : Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo university of foreign studies, 4 vol.

EGUCHI, Paul Kazuhisa. 1980-1992. *Africa*. Osaka (Japon) : National museum of ethnology, 4 vol.

EGUCHI, Paul Kazuhisa. 1986. *An English-Fulfulde dictionary*. Tokyo : Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa.

EGUCHI, Paul Kazuhisa. 1988. *Languages and history in East Asia : festschrift for Tatsuo Nishida on the occasion of his 60th birthday*. [volume 1]. Shokado.

EGUCHI, Paul Kazuhisa. 1993. *Unity and diversity of a people : the search for Fulbe identity*. Osaka (Japon) : National Museum of Ethnology.

In Memoriam

Jean-Pierre CAPRILE

(= 2008)

Notre collègue Jean-Pierre Caprile est décédé le 20 juin 2008.

Sans aucun doute, son départ laissera un grand vide, et son exemple restera dans la mémoire de ceux qui eurent la chance de le connaître. Jean-Pierre était un linguiste de renom, et ses nombreuses publications demeureront comme preuves de la qualité et de l'originalité de son œuvre. Chercheur pluridisciplinaire, il n'hésitait pas à travailler avec des collègues d'autres disciplines (anthropologues, philosophes, musicologues, etc.). Il fut de 1986 à 1999, le rédacteur en chef des Cahiers du LACITO. En dehors de son activité scientifique, on retiendra sa générosité et son humanisme, qui se manifestaient particulièrement avec les personnes qu'il côtoyait sur ses terrains d'enquête, à l'Université ou au CNRS. Il consacrait, par exemple, une grande part de son temps à ses nombreux amis africains, et aux étudiants.

Grand défenseur de la participation de tous dans le développement du savoir et de la valorisation de la recherche dans toutes les couches sociales, il avait durant les dernières années de sa vie, concentré ses efforts dans trois combats qui lui tenaient à cœur :

- Tout d'abord, son activisme syndical avait été remarqué : il soutenait autant qu'il le pouvait le « sauvetage » de la recherche et de l'enseignement (notamment en sciences humaines et sociales), et la protection des droits des chercheurs et des enseignants.
- Ensuite, il ne perdait jamais une occasion de défendre et soutenir les étudiants défavorisés afin qu'ils puissent poursuivre leurs études ou obtenir un poste salarié.
- Enfin, il écrivait et œuvrait en faveur du rééquilibrage des inégalités en matière d'accès aux moyens informatiques et audiovisuels, car il souhaitait que toutes les catégories sociales (du tiers et du quart-monde) puissent elles aussi prendre la parole grâce aux nouveaux moyens d'expression, quelles que soient leurs langues et leurs cultures.

Seule la maladie parvint à lui faire cesser ses combats, auxquels il tenait probablement autant qu'à sa propre vie.

(Notice publiée le 16 octobre 2008 sur le site web du LACITO)

PRINCIPALES PUBLICATIONS :

CAPRILE Jean-Pierre et FEDRY Jean (eds.). 1969. *Le groupe des langues "sara" (République du Tchad)*. Lyon : Afrique et langage.

CAPRILE, Jean-Pierre. 1971. *La dénomination des couleurs chez les Mbay de Moïssala : Une ethnie Sara du Sud du Tchad*. Fort-Lamy : Institut National Tchadien pour les Sciences Humaines, 66 p.

CAPRILE, Jean-Pierre. 1971. *La Dénomination des couleurs chez les Mbay de Moïssala : une ethnie Sara du Sud du Tchad*. Paris : SELAF, 150 p.

CAPRILE, Jean-Pierre. 1975. *Lexique tumak-français (Tchad)*. Berlin : D. Reimer, 137 p.

CABOT Jean et CAPRILE Jean-Pierre (eds.). 1975. *L'homme et le milieu : aspects du développement au Tchad. I, Rapports d'enquête 1973-1975*. N'Djaména : Université du Tchad, 246 p.

CAPRILE, Jean-Pierre. 1977. *Études phonologiques tchadiennes*. Paris : SELAF, 252 p.

CABOT Jean et CAPRILE Jean-Pierre (eds.). 1977. *L'Homme et le milieu : aspects du développement au Tchad. 2, Rapports d'enquête 1976*. N'Djaména : Université du Tchad, 111 p.

CABOT Jean et CAPRILE Jean-Pierre (eds.). 1977. *L'Homme et le milieu : aspects du développement au Tchad 3, Rapports d'enquête 1977*.

Paris : Institut de géographie de l'université de Paris, 116 p.

CABOT Jean et CAPRILE Jean-Pierre (eds.). 1978. *L'Homme et le milieu : aspects du développement au Tchad. 3, Rapports d'enquête 1977*. Paris : Université de Paris VIII-Vincennes, 116 p.

CAPRILE, Jean-Pierre (éd). 1978. *Contacts de langues et contacts de cultures. 1, Démographie linguistique : approche quantitative*. Paris : SELAF, 88-30 p.

CAPRILE Jean-Pierre (éd). 1978-1987. *Contacts de langues et contacts de cultures*. Paris : SELAF.

CAPRILE Jean-Pierre et JUNGRAITHMAYR Herrmann (eds.). 1978. *Cinq textes tchadiques (Cameroun et Tchad)*. Berlin : Reimer, 247 p.

CAPRILE Jean-Pierre et JUNGRAITHMAYR Herrmann (eds.). 1978. *Préalables à la reconstruction du prototchadique : Groupe de travail sur les langues tchadiques, Ivry, 22-24 septembre 1977*. Paris : SELAF, 210 p.

CAPRILE, Jean-Pierre et RUELLAND, Suzanne (eds.). 1978. *Contes et récits du Tchad : la femme dans la littérature orale tchadienne*. Paris : Edicef : Conseil international de la langue française, 121 p.

CAPRILE Jean-Pierre (éd). 1979. *La création lexicale spontanée en Afrique centrale par emprunt au français*. Paris : SELAF, 138 p.

CAPRILE Jean-Pierre (éd.). 1982. *L'expansion des langues africaines : peul, sango, kikongo, ciluba, swahili...* Paris : SELAF, 110 p.

BOUKAR SELIM B.L.G, CAPRILE Jean-Pierre et NGABOT Ndjerassem (eds.). 1983. *Lexiques thématiques de l'Afrique centrale. Tchad Sara-ngambay. I, Activités économiques et sociales*. Paris : Agence de coopération culturelle et technique ; Yaoundé : CERDOTOLA, 481 p.

CAPRILE, Jean-Pierre. 1984. *Sociolinguistique : systèmes de langues et interactions sociales et culturelles*. Paris : SELAF.

CLAS André (éd.). 1985. par J.-P. CAPRILE... [et al.]. *Guide de recherche en lexicographie et terminologie*. Paris : Agence de coopération culturelle et technique, 158 p.

CAPRILE, Jean-Pierre. 1986. *Lexique mbaï-français*, microfiches de 48 images. Paris : Bibliothèque nationale.

CAPRILE Jean-Pierre et JUNGRAITHMAYR Herrmann (eds.). 1987. *Langues tchadiques et langues non tchadiques en contact en Afrique centrale : actes de la Table ronde franco-allemande, Ivry, 8-12 décembre 1978*. Paris : SELAF, 152 p.

CAPRILE, Jean-Pierre (éd.). 1993. *Aspects de la communication en Afrique*. Paris : Peeters, 172 p.

CAPRILE Jean-Pierre et DESPINGRE André-Marie (eds). 2001. *Sens action, Journal des anthropologues*. Paris : Association française des anthropologues, 282 p.

VIE DU RÉSEAU MEGA-TCHAD

XIV^{ème} Colloque MEGA-TCHAD

«L'Homme et la Santé dans le bassin du lac Tchad »

Université de Bayreuth – Allemagne

du 15 au 17 avril 2010

L'appel à communications ayant été publié dans notre précédent bulletin, le lecteur est prié de s'y reporter.

COMITE D'ORGANISATION DU COLLOQUE

- Prof. Dr. Dymitr IBRISZIMOW (Institut für Afrikastudien IAS, Université de Bayreuth)
- Prof. Dr. Dr. Eckhard NAGEL (Institut für Medizinmanagement und Gesundheitswissenschaften, Université de Bayreuth)
- Dr. Eva ROTHMALER (Afrikanistik II, Université de Bayreuth)
- Rémi Armand TCHOKOTHE (Bayreuth International Graduate School of African Studies BIGSAS, Université de Bayreuth)

Contact :

Dymitr.Ibriszimow@uni-bayreuth.de

remi_armand@yahoo.com

Publication des Actes du XIII^{ème} Colloque MEGA-TCHAD

« Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad »

Maroua 2005

Ces actes sont parus en 2009 à l'IRD, sous forme de CD rom

Référence :

TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.). 2009. *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, 697 p.

Voici la liste alphabétique des auteurs publiés dans cet imposant volume :

ABDOULAYE Mahamat, DAUGLA Doumagoum Moto, BECHIR Ali Brahim, MADJIADE Toguina, SCHELLING Esther, ZINSSTAG Jakob, WEIBEL Daniel, BONFOH Bassirou. 2009. Le marquage-recapture : une méthode utile pour estimer la taille d'une population mobile. pp. 499-505.

AOUDOU Sylvain Doua, ABOUBAKAR Moussa, Christine RAIMOND. 2009. Suivi et évaluation par télédétection du parcellaire et des défrichements agricoles dans la haute vallée de la Bénoué entre 2000 et 2004. pp. 467-483.

ARDITI, Claude. 2009. Le rôle des étrangers dans le commerce au Tchad (1890-1960). pp. 301-314.

BALDI, Sergio. 2009. Emprunts et mots voyageurs dans le bassin du lac Tchad. pp. 613-626.

BAUMGARDT, Ursula. 2009. Mobilité spatiale et contacts culturels dans les contes peuls du Nord-Cameroun. pp. 509-517.

- BOUBA, Hamman et MAMOUDOU, Ousman. 2009. Les Monjokay du Nord-Cameroun : de la migration à l'acculturation. pp. 587-599.
- BOUBA, Hamman. 2009. Migrations et innovations vestimentaires au Nord-Cameroun. pp. 601-611.
- BOYELDIEU, Pascal. 2009. Entre lac Albert et lac Tchad : l'expansion sara-bongobaguirmienne. pp. 239-252.
- CARON, Bernard. 2009. Les Zaar et leurs voisins. pp. 639-657.
- DAVID, Nicholas, STERNER, Judith. 2009. La chefferie de Gudur (monts Mandara, Cameroun) : une hypothèse minimaliste. pp. 175-195.
- DEHNHARD, Barbara et HEISS, Jan Patrick. 2009. Les relations entre les Yédina (ou Boudouma) et les étrangers. pp. 555-586.
- FIORIO, Elisa. 2009. Le migrant en pays tupuri (Tchad). pp. 537-542.
- GARINE, Igor de. 2009. Migrations et traditions orales au Mayo-Kebbi (Tchad). pp. 519-535.
- GONNÉ, Bernard. 2009. Migrations et problématique d'installation récente des paysans toupouri dans la vallée de la Bénoué (Nord-Cameroun). pp. 379-393.
- IBRISZIMOW, Dymitr et TCHOKOTHÉ, Rémi Armand. 2009. Diffusion spatiale des mots et contacts entre locuteurs à l'ouest du lac Tchad. pp. 627-638.
- KAMOUGNANA, Samuel. 2009. Les migrations du peuple gude. pp. 197-211.
- LAMBERT, Adeline. 2009. Mobilité des éleveurs transhumants, environnement et conflits entre acteurs : méthodes d'enquête. pp. 485-498.
- LANGLOIS, Olivier. 2009. Un probable afflux de populations septentrionales aux alentours de Maroua (400-500 après J.-C.). pp. 73-96.
- LASSIBILLE, Mahalia. 2009. Les WoDaaBe du Niger vendeurs de bijoux en France. pp. 363-378.
- LÖHR, Doris. 2009. Lake Chad and the migratory routes to Borno: a linguistic trail? pp. 659-676.
- MacEACHERN, Scott. 2009. Migrations dans la Préhistoire : comparaison entre le bassin méridional du lac Tchad et le delta intérieur du Niger. pp. 69-71.
- MAGRIN, Géraud. 2009. Pétrole et migrations : la ruée vers l'or (noir) du Tchad a-t-elle eu lieu ? pp. 315-335.
- MARLIAC, Alain. 2009. Migrations au Diamaré (Cameroun) : de la Préhistoire à l'Histoire. pp. 33-67.
- MÜLLER-KOSACK, Gerhard. 2009. Comparing migratory traditions, archaeological and ethnographic findings in the Mandara mountains. pp. 97-113.
- NGARESSEM, Goltob Mbaye. 2009. Les pêcheurs immigrés haoussa de Fouli,

au bord du lac de Léré (Tchad). pp. 395-416.

RILLY, Claude. 2009. Du nubien au tama : le chaînon manquant toujours. pp. 213-237.

ROTHMALER, Eva. 2009. Kanuri village histories and their relationship to So-traditions. pp. 163-174.

ROULON-DOKO, Paulette. 2009. La notion de migration dans l'aire gbaya. pp. 543-553.

RUELLAND, Suzanne. 2009. L'énigme des origines *tupuri* : contribution à leur histoire. pp. 283-298.

SAÏBOU, Issa. 2009. Transmigration des bandes armées, prises d'otages et renouveau de la criminalité transfrontalière aux confins du Cameroun, de la Centrafrique et du Tchad. pp. 337-362.

SEIGNOBOS, Christian. 2009. Les migrations anciennes dans le bassin du lac Tchad : temps et codes. pp. 135-162.

STERNER, Judith & DAVID, Nicholas. 2009. Caste, hairlocks and charcoal burials : migration and diffusion in and around the Mandara mountains. pp. 115-133.

TIJANI, Abba Isa. 2009. An account of frontiers and the resurgent Gamergu. pp. 271-282.

WATANG Félix Ziéba, LIEUGOMG Médard. 2009. Mobilités spatiales et transformations agricoles dans la plaine du Diamaré (Nord-Cameroun) : le cas des terroirs de Mobono et de Foulou. pp. 451-466.

WAZIRI, Ibrahim Maina. 2009. The pattern of migrations of the Chadic groups in the western and south-western parts of Chad basin. pp. 253-269.

WIESE Martin, YOSKO Idriss, DONNAT M. 2009. L'espace de la mobilité pastorale des Dazagada du Bahr-el-Ghazal (Tchad). pp. 417-435.

WOWÉ, Crépin. 2009. Mobilité de la faune sauvage et mouvements humains dans l'Extrême-Nord du Cameroun. pp. 437-450.

ARTICLE

La lutte contre le VIH au Tchad : quelques réflexions sur la vente des préservatifs « Prudence »

Claude ARDITI

(UMR EHESS-IRD 194)



L'étude que nous avons réalisée en 2005 (en collaboration avec un sociologue tchadien) avait pour objectif d'analyser les facteurs qui

influencent le comportement des acheteurs de préservatifs « Prudence » diffusés par Amasot (Association pour le Marketing Social au Tchad) dans le cadre du PPLS (Projet Population et Lutte contre le Sida) financé par la Banque Mondiale¹. Ses objectifs généraux consistaient à faire baisser la fécondité en augmentant le taux d'utilisation des méthodes de contraception modernes (qui passerait de 1 % en 1990 à 10 % à l'horizon 2000) et à ralentir la propagation du VIH.

Le projet devait aussi :

- a) renforcer les capacités nationales aux fins de la mise en œuvre de la politique démographique
- b) renforcer les capacités nationales en vue de juguler la propagation du VIH/SIDA/MST
- c) mettre en place un programme de marketing social pour les préservatifs
- d) promouvoir la participation du secteur non gouvernemental aux programmes de population, de planification familiale et de VIH/SIDA/MST.

Le contexte était en 2005 caractérisé, d'une part, par la présence sur le marché d'un volume très important de préservatifs, initialement distribués gratuitement aux forces armées² et revendus à bas prix et, de l'autre, par le doublement du prix de la boîte de 4 préservatifs « Prudence » (passage de 50 à 100 F CFA)³. Cette étude devait

¹ Arditi, C. 2005. Facteurs influençant les représentations et les comportements des vendeurs et des acheteurs de préservatifs au Tchad. 2 volumes et rapport de synthèse en collaboration avec E. Ndalbaye (Amasot/BM) 406 et 80 pages, annexes.

² Une enquête avait révélé des taux de séro-prévalence élevés sans doute liés à une présence prolongée de certains militaires dans la région des Grands Lacs dans le cadre de missions de l'ONU. La Banque Mondiale avait, en conséquence, décidé de donner un million de préservatifs aux militaires. Ces derniers se sont empressés de les revendre à bas prix, entravant ainsi la vente des préservatifs « Prudence ».

³ Ce doublement du prix avait pour but de freiner voire d'éradiquer des achats destinés au Cameroun.

permettre de préparer des mesures de sensibilisation et de publicité pour répondre à la baisse importante du volume de vente des préservatifs « Prudence » au cours de l'année 2004.

La diminution alarmante des ventes de préservatifs « Prudence » avait en effet été constatée fin 2003 et au cours de 2004. Les objectifs d'Amasot tournaient autour de quatre millions d'unités vendus pour l'année 2003, avec une réalisation d'environ 50 % en 2004.

Les termes de référence spécifiaient que l'étude devait fournir des données permettant de répondre aux principaux points suivants :

- 1 Analyse de la volonté et de la capacité des acheteurs de payer 100 F CFA le paquet de quatre préservatifs « Prudence »
- 2 Analyse des facteurs qui influencent positivement et négativement l'achat de préservatifs (religion, âge, sexe, pouvoir d'achat, l'activité exercée, etc.) et niveau d'information et de connaissances des acheteurs sur les modes de transmission du VIH et sur le SIDA.
- 3 Évaluation de l'influence des préservatifs distribués gratuitement sur la vente de Prudence.
- 4 Analyse de l'opinion des grossistes, détaillants, tabliers sur le prix de vente, la marge bénéficiaire et les mesures promotionnelles à proposer pour améliorer la vente des préservatifs .
- 5 Analyse de la proportion de militaires, jeunes et femmes libres qui utilisent « Prudence » et/ou les préservatifs « gratuits ».

Une enquête par questionnaire (3500 environ)⁴ était pour Amasot la seule méthode susceptible de collecter des données auprès des groupes suivants : le grand public, les femmes, les femmes libres, les jeunes (15 à 24 ans) et les militaires ainsi que les vendeurs de préservatifs dans les zones suivantes : N'Djaména, Abéché, Moundou, Pala, Kanem.

N'ayant qu'une confiance très limitée dans ces méthodes d'investigation qui nous étaient imposées, nous avons réalisé des entretiens libres avec des vendeurs de préservatifs sur un axe d'environ 2000 km : Abéché, Bol, Ndjaména, Bongor, Pala, Mondou. Les données ainsi collectées se sont révélées très utiles dans la mesure où

⁴ Dont la responsabilité incombait à mon « homologue ».

les résultats de l'enquête statistique (500 pages de tableaux dont les titres étaient souvent incompréhensibles !) ont, par exemple, montré des différences très importantes entre les taux de non réponses (plus de 60 % !) à des questions similaires ou proches, rendant inutilisable une grande partie des données quantitatives. Ceci ne peut s'expliquer que par des manipulations visant à masquer les carences de l'enquête statistique (questionnaires mal traduits en arabe, incomplets, mal remplis pour gagner du temps, superviseurs qui n'ont pas joué leur rôle, erreurs au cours du codage et/ou du traitement informatique des données etc.)⁵.

Un examen de la localisation des points de vente des préservatifs dans l'ensemble du pays et à Ndjamena montre que ces derniers sont, d'une part, concentrés le long de l'axe routier permanent qui relie Ndjaména à Moundou et, de l'autre, dans les quartiers sud de la capitale (Paris Congo, Sara Moursal, etc.) dans lesquels vivent principalement des populations « sudistes ». Cette localisation géographique des points de vente doit être mise en relation avec le fait que, sur les cartes qui figurent dans certains rapports trimestriels d'Amasot, on a curieusement omis de représenter le nord du pays (zones sahélienne et saharienne), régions certes les moins peuplées mais cependant les plus vastes du pays. Ceci donne l'impression que pour le personnel d'Amasot, en majorité composé de ressortissants du sud, ces régions lointaines ne font pas partie du Tchad car pour eux le pays se limite à sa capitale et surtout à sa zone méridionale. Celle-ci dénommée à partir des années 1950 « Tchad utile » regroupe près de la moitié de la population totale du pays. Cette représentation est renforcée par le fait que le Sud est aussi la région la plus scolarisée du pays et que les activités liées à la culture du coton, introduite dans les années 1930, ont pour effet que des sommes importantes (plus de 40 milliards par an) sont injectées chaque année dans la région. Elles s'ajoutent à d'autres sources de revenus (agriculture vivrière et commerciale, pensions des anciens combattants) et, depuis 2003, aux retombées de l'activité pétrolière d'exportation.

⁵ On ne peut passer sous silence le fait que le Tchad était à la même époque classé parmi les pays les plus corrompus de la planète. Ceci a pour conséquence que tous les secteurs de la vie sociale et économique étaient affectés par cette pathologie sociale.

La localisation des points de vente de Ndjaména et de la zone méridionale correspond aussi à la présence de populations chrétiennes (catholiques et protestantes) parmi lesquelles se recrutent en grande majorité ceux qui jouent un rôle dans la vente des préservatifs (tabliers, bars, boutiques, pharmacies et personnel d'Amasot). Ces points de vente existaient avant que le projet Amasot ne commence ses activités. La vente des préservatifs est en général venue s'ajouter à leurs autres activités de micro-commerce (vente de médicaments, de noix de kola, de cigarettes, de sucre, etc.). Cependant, même dans la zone soudanienne, les activités commerciales sont depuis longtemps monopolisées par des musulmans à l'instar de la situation qui prévaut dans la majeure partie du pays, particulièrement à Ndjaména⁶. Les rares secteurs dans lesquels les commerçants musulmans ne sont pas présents sont ceux de la vente des boissons alcoolisées et parfois, dans le Sud, du petit commerce de produits vivriers dans lequel les femmes dites « mosso » (qui signifie, en sara « je prends le risque de tomber »), se sont investies à partir de 1979. La vente de préservatifs, sans doute en partie à cause des messages délivrés par certaines autorités religieuses musulmanes, n'a jusqu'à présent que peu concerné les commerçants musulmans. Ces derniers sont pourtant le plus souvent aussi les principaux fournisseurs des points de vente en autres produits (cigarettes, médicaments, etc.).

Le refus de vendre des préservatifs manifesté par certains commerçants musulmans ne peut en aucun cas être considéré comme une posture immuable. Dans le passé les élites musulmanes du Ouaddaï avaient aussi exprimé un refus de l'école qui s'est peu à peu atténué avec le temps. De plus, si l'on considère la nature des messages

⁶ Cf. Arditi, C. 1993. Commerce, Islam et Etat au Tchad (1900-1990). In : E. Grégoire et P. Labazée (eds), *Grands commerçants d'Afrique de l'Ouest*. Paris, Karthala, 174-220.

Arditi, C. 1996. Tchad: paysans, commerçants et État ; une histoire mouvementée. In : Tubiana M.-J., Luxereau A. et Arditi C. (eds), *Les dynamiques du changement en Afrique sub-saharienne. Freins et impulsions*. Paris, L'Harmattan, 117-134.

Arditi, C. 1999. Grands commerçants au bord de la crise ? Ajustement structurel, dévaluation et pétrole au Tchad. *Islam et Sociétés au sud du Sahara* n° 13 : 103-116.

émis par les autorités religieuses chrétiennes, on doit constater qu'ils comportent aussi des consignes d'abstinence et de fidélité conjugale peu favorables à l'achat et à l'utilisation de préservatifs, qui sont tout à fait comparables à ceux émis par des autorités musulmanes. Or, ces messages n'empêchent visiblement pas une proportion non négligeable de catholiques et de protestants de vendre, d'acheter et d'utiliser des préservatifs.

Pourquoi en serait-il autrement des musulmans ? On ne saurait donc, et ceci quelle que soit l'identité religieuse considérée, penser que les individus vivent de manière totalement passive et rigide leur foi religieuse, quelle qu'en soit l'intensité et quelles qu'en soient les manifestations. On ne saurait pas davantage poser que les identités religieuses sont constituées une fois pour toutes (la conversion et l'abandon partiel ou total des pratiques religieuses existent !) et qu'elle représentent des obstacles infranchissables à la réception de messages de prévention et de changement de comportement en matière sexuelle.

Face à l'épidémie de VIH/sida qui sévit dans le pays, les diverses identités individuelles et collectives sont actuellement mises à l'épreuve dans la mesure où les interprétations qu'elles proposent de la maladie et des moyens de s'en protéger peuvent entrer en opposition avec le contenu des interventions de toute nature qui sont réalisées dans le cadre des composantes du PPLS. On peut cependant affirmer que la tâche du projet devrait être, et ceci dans toutes ses composantes, d'adapter ses interventions aux représentations et aux comportements des populations locales et non l'inverse, comme cela semble surtout avoir été le cas jusqu'à présent.

La stratégie de vente d'Amasot a principalement consisté à créer des points de vente ayant la localisation évoquée plus haut. Ces derniers peuvent en effet être approvisionnés régulièrement en raison d'un réseau routier permanent orienté du nord vers le sud, de Ndjaména à Moundou. Ceci a permis pendant un certain temps à Amasot d'atteindre ses objectifs quantitatifs à court terme mais lui a fait négliger les autres régions du pays, voire certains quartiers des villes principales, dans lesquelles les musulmans sont largement majoritaires (B.E.T., Batha, Ouaddaï, Kanem, Lac, etc.). En agissant de cette

manière et en intervenant seulement dans cette partie du pays, Amasot n'atteignait pas son objectif principal qui était, à l'instar des diverses composantes du PPLS, de mettre ses produits et ses actions à la disposition des populations de toutes les régions du pays, quels que soient la religion, l'appartenance ethnique, ou le niveau de scolarisation des habitants. La proximité du Cameroun, la perméabilité des frontières et la disparité des prix de vente entre les deux pays ont été à l'origine d'importants flux de préservatifs du Tchad vers le Cameroun. Afin de freiner, puis de tenter d'éradiquer ces flux, une politique d'harmonisation régionale des prix a été mise en œuvre avec succès par Amasot...

Ce résultat positif a malheureusement eu pour effet de freiner les achats de préservatifs « Prudence » au Tchad et parfois même de décourager un certain nombre de vendeurs, particulièrement les tabliers qui en vendent le plus. On ne saurait oublier que ce sont, par définition, des entreprises commerciales fragiles car le faible investissement nécessaire à leur création (de 20 000 à 50 000 FCFA)⁷ a pour conséquence que s'il est facile d'entrer dans le secteur du petit commerce, il est encore plus facile d'en sortir, c'est-à-dire de faire faillite.

Cette fragilité a coïncidé principalement à Ndjaména avec l'apparition sur le marché d'une grande quantité de préservatifs qui avaient auparavant été donnés gratuitement aux forces armées. Ces préservatifs ont fait l'objet de revente aux points de vente à des prix d'autant plus bas qu'ils n'avaient rien coûté à ceux qui les vendaient... Ceci montre bien, une fois encore, que le fait de donner des préservatifs ou.... de l'aide alimentaire ne garantit en aucune manière que le bénéficiaire et l'utilisateur seront une seule et même personne. Les bas prix de vente de ces préservatifs ont pourtant permis de compenser la difficulté à vendre « Prudence », dont le prix avait doublé.

Les investigations que nous avons menées à Abéché, Ati, Bol, etc., montrent que dans ces localités les préservatifs sont peu disponibles et

⁷ Le SMIC est d'environ 20.000 FCFA.

donc peu achetés car ils sont vendus de manière quasi clandestine dans des bars dont les tenanciers ne sont que rarement originaires du lieu, ainsi que dans quelques dispensaires. Cette situation, combinée à l'éloignement de ces localités des centres d'Amasot, au faible peuplement de ces régions, aux difficultés de circulation et donc d'approvisionnement des rares points de vente qui s'y trouvent, ont sans doute constitué une conjonction de facteurs négatifs.

Ceux-ci ont eu pour effet que ces régions et les populations qui y vivent ont été négligées, voire parfois ignorées, au prétexte que l'islam était, de manière générale et en particulier en matière de sexualité, perçu comme une religion plus rigide que le christianisme ou le protestantisme. Pourtant aucune religion n'est totalement monolithique dans la mesure où dans chacune d'elles des courants parfois violemment opposés s'expriment et parfois se combattent (par exemple pour l'islam tchadien, la Tijaniyya et la Wahhabiyya) et toutes sont obligées de prendre en compte, fût-ce avec retard, les évolutions socio-économiques et culturelles des croyants. On ne saurait pourtant mettre en doute le fait que les régions dans lesquelles l'islam est dominant font partie intégrante du territoire national et que leurs habitants doivent, au même titre que ceux des autres régions du pays, être concernés par les actions du PPLS.

Il paraît donc indispensable de mener des actions dans ces régions avec un personnel désireux d'y travailler car des initiatives émanant par exemple d'associations de jeunes, peu nombreuses il est vrai jusqu'à présent, doivent être encouragées et développées. A l'évidence les méthodes d'intervention « à l'américaine » utilisées jusqu'à présent par Amasot (animations, ventes publiques de préservatifs, cadeaux publicitaires etc.) dans les régions où la majeure partie des points de vente sont implantés ne conviennent guère aux localités et au milieu rural dans lesquels l'islam est dominant. De nombreux entretiens ont montré que, si la diffusion des préservatifs est souhaitée par une partie importante de la population, nos interlocuteurs ont été unanimes à préconiser des interventions plus discrètes de la part d'Amasot.

COMPTE RENDU DE RECHERCHE

Comment parler du sida au Nord-Cameroun ?

Compte rendu du Séminaire de restitution du projet ANRS

« Communication sida »

Henry Tourneux et Léonie Métangmo-Tatou

Maroua, le 12 novembre 2009

Comment parler du sida en se dégageant des connotations négatives habituelles, propices à des stigmatisations de toutes sortes ? Comment fournir aux populations illettrées ou peu scolarisées des outils et des informations capables de les aider à renforcer leurs capacités à affronter le sida au quotidien ? Bref, comment communiquer efficacement sur le sida ?

A cette problématique difficile, s'attaque depuis 2008 une équipe franco-camerounaise de chercheurs en sciences du langage conduite par Henry Tourneux (CNRS-LLACAN⁸) et Léonie Métangmo-Tatou (LADYRUS⁹-Université de Ngaoundéré). Leur projet de recherche a été soutenu par l'Agence nationale de la recherche sur le sida et les hépatites virales (ANRS), l'Institut de recherche pour le développement (IRD) et le BUCREP (Bureau central des recensements et des études de population). Il a été agréé par le Comité national d'éthique et par la Direction de la recherche opérationnelle en santé (DROS).

Au terme des enquêtes, dépouillements et traitements divers, un séminaire de restitution a été organisé à Maroua, dans la salle de réunion de l'IRAD¹⁰ Domayo, le jeudi 12 novembre 2009. A cette rencontre ont pris part les responsables des services déconcentrés du

⁸. Centre national de la recherche scientifique (France), Langage, langues et cultures d'Afrique noire.

⁹. Langues, dynamiques et usages.

¹⁰. Institut de recherche agricole pour le développement.

ministère de la Santé de l'Adamaoua, du Nord et de l'Extrême-Nord, en la personne de leurs Délégués régionaux respectifs. Étaient également présents, une représentante de la DROS, plusieurs responsables centraux et locaux du Comité national de lutte contre le sida (CNLS), ainsi que les représentants des organismes partenaires du projet, notamment le Représentant de l'IRD et le Directeur général adjoint du BUCREP.

Le programme de recherche baptisé en abrégé « Communication sida » visait à évaluer le contenu de la communication sur le sida en français et en ffuldé (langue peule), notamment au cours des campagnes de prévention menées par le gouvernement et la société civile dans les villes de Maroua, Garoua et Ngaoundéré. Parmi les constats majeurs qui ressortent des treize communications présentées au public, on relève que les messages diffusés ne sont pas toujours conformes aux consignes officielles, et que même certains documents émanant de services agréés ne sont pas adaptés à la population cible, quand ils ne contiennent pas de sérieuses lacunes.

L'étude menée par Josiane Tantchou auprès de personnels de santé a permis de constater que leur discours à l'intention des patients ne tient pas toujours compte de leur sensibilité ni de leur psychologie. En outre, la promiscuité des lieux où se passe le test de dépistage du VIH ne permet pas d'assurer aux personnes la confidentialité à laquelle elles ont droit.

L'enquête auprès des autorités religieuses chrétiennes et musulmanes révèle un discours fortement moralisateur sur le sida ; toutefois, il en ressort aussi un appel pressant à la solidarité et à la prise en charge des personnes malades.

Les recherches ont démontré que les médias publics (télévision et radio) jouent un rôle très important, notamment dans l'information des jeunes. Cependant, ces mêmes médias entretiennent aussi un discours inutilement dramatique, propre à générer stigmatisation et fuite de la réalité.

L'étude de la place du sida dans l'échelle de gravité des pathologies et l'examen des attributs sémantiques du sida démontre l'impact considérable qu'ont eues les campagnes d'information et de prévention précédentes : le sida est immanquablement lié à la mort. Ce constat a conduit l'équipe dirigée par Henry Tourneux et Léonie Métangmo-Tatou à préconiser de parler désormais plutôt du VIH et de son rôle dans la destruction des défenses immunitaires de l'organisme. D'où est venue l'idée de donner au VIH un nouveau nom en fulfuldé, qui ne serait pas chargé a priori des connotations négatives liées au mot « sida ». Ainsi a été créé l'appellation de *Barooyel sooje'en 'banndu* qui se décompose ainsi : *Barooyel* (le petit qui tue), *sooje'en* (les défenseurs [les soldats]), *'banndu* (du corps). La locution ainsi créée comportant huit syllabes, il est apparu nécessaire de la raccourcir en en faisant un acronyme : *Bar-soo-'ban*.

Plusieurs outils « prêts à l'emploi » ont été présentés au cours de l'après-midi : un guide bilingue (français-fulfuldé) de la communication sur l'infection par le VIH, un guide en français standard sur le même sujet, ainsi qu'une chanson en quatre parties, enregistrée en studio par le chanteur Alfa Barry, destinée à populariser le nouveau nom peul du VIH. Notons au passage que tous ces outils ont déjà été testés sur le terrain, notamment dans le cadre de réunions de sensibilisation dans les quartiers de Maroua et sur les ondes de la CRTV. L'une des particularités des guides bilingues est de faire appel à un français facile et même à un fulfulde facile.

Au terme des échanges, quelques recommandations ont été formulées à l'endroit du Ministère de la Santé publique :

1. Vérifier l'adéquation des documents émanant d'organismes internationaux avant de les diffuser dans le pays.
2. Sur chacun des thèmes retenus pour la communication, rédiger un mémento de référence en français et en anglais standard.
3. Les deux langues officielles n'étant pas capables à elles seules de toucher l'ensemble de la population camerounaise, il en découle deux points :
 - 3a. les traductions en langues nationales ne peuvent être laissées à l'improvisation ;

- 3b. il faut renforcer et professionnaliser les cellules de communication présentes dans les Délégations régionales de la Santé.
4. Inscrire dans les programmes de formation médicale un module de formation portant sur la communication avec les patients et les conceptions locales du corps et de la maladie.
5. Ne pas oublier que les actions en faveur de la prévention de l'infection par le VIH doivent continuer à se faire en permanence.
6. Réexaminer les conditions de fonctionnement des pairs éducateurs.
7. Tenir compte de la charge sémantique très négative qui est liée au mot « sida ».
8. Cibler les actions de sensibilisation, non en fonction des groupes dits « à risque », mais en fonction de « l'état de vie » des personnes.
9. Les jeunes accordant plus de confiance aux conseils des médecins et de leurs propres parents (le père pour le garçon et la mère pour la fille) dans le domaine de la sexualité et de la protection contre l'infection par le VIH, il serait souhaitable que médecins et parents soient préparés à remplir cette tâche.

Le mot de la fin est revenu au Dr Rébecca Djao, Déléguée régionale de la Santé de l'Extrême-Nord. Après avoir remercié tous les acteurs du projet, elle a souhaité que soient véritablement tirées les conclusions des analyses présentées au cours de la journée. Elle a dit sa satisfaction relativement aux nouveaux outils mis à disposition des services de Santé, et elle a souhaité qu'ils puissent être largement diffusés auprès de leurs destinataires, à savoir principalement les personnels de santé.

COMPTES RENDUS D'OUVRAGES

BAROIN, Catherine et BOUTRAIS, Jean (eds.). 2008. *Le lien au bétail*. dossier publié dans le *Journal des africanistes*, 78, 1 et 2, pp. 7-217.

This special issue dedicated is an excellent contribution to the study of the roles of livestock in a wide range of African societies. It contains nine articles from anthropologists and geographers, many of whom have been doing research in their respective regions and communities for decades, covering much of the continent with case studies from Cameroon, Central African Republic, Chad, Madagascar, Niger, and Senegal. The studies are not limited to pastoral societies in which livestock have extraordinary cultural and economic importance; they also cover agro-pastoral and agricultural societies, even a horticultural-foraging society. However, what is interesting after reading the contributions, it that livestock play a critical sociocultural role in all societies, and not just the pastoral societies. Together the contributions form a nice mix of ethnographic case studies, comparative studies, and a theoretical analysis.

The editors, Catherine Baroin and Jean Boutrais, start the special issue with an extensive review of the topic of relations between humans and livestock. It is not a review of the literature on the role of livestock in African societies - the list of references is relatively short and misses important articles that examine the changing role of cattle in African societies (e.g., Sharon Hutchinson's 1992 *The Cattle of Money and the Cattle of Girls among the Nuer*). But the review does an excellent job of reviewing the main issues within a historical perspective.

Three case studies examine the central role of livestock in the ritual and social life of agro-pastoral societies. Paulette Roulon-Doko writes about the role of goats in bridewealth payments among Gbaya forager/farmers in the Central African Republic. Françoise Dumas-Champion writes about Masa agro-pastoral system in Cameroon and Chad in which cattle husbandry is not only integrated in the agricultural cycle, but also the human lifecycle. Michèle Fieloux and Jacques Lombard write how the association between cattle and power in pre-colonial times in Madagascar has changed with the emergence of new forms of wealth. However, when it comes down to important social rituals, cattle still trump cash.

A fourth case study by Véronique Ancey and colleagues examines changes in the pastoral systems in the Ferlo region of Senegal, notably processes of

diversification into agriculture and small stock as well as re-pastoralization or specialization in cattle. They find that technological adaptations go hand in hand with social adaptations, in particular changes in livestock exchanges within and between households. Ancey and colleagues emphasize how members adapt to these changes by pursuing individual security or risk management strategies within pastoral households. This is important because the pastoral literature often focuses on risk management strategies of the household unit, rather than of individual members within the household, even though anthropologists have long emphasized the importance of intra-household dynamics.

Three articles use a comparative perspective to examine the variation in roles of livestock in pastoral and agricultural societies. Christian Seignobos compares the role of sheep and goats in Muslim and non-Muslim societies in Northern Cameroon. He writes that in Muslim communities, sheep and goats are raised and herded together, but among non-Muslim groups, where sheep were introduced later, the two species have different roles and functions. Seignobos' stunning drawings are, as always, a great complement to the text as they capture well the relationship between humans and animals. Catherine Baroin surveys animal transfers among the Tubu of Chad and Niger and compares them with transfers in other acephalous societies, in particular the WoDaaBe (Niger), Dassanetch (Ethiopia), Jie (Uganda), and Turkana (Kenya). Baroin notes that there are notable differences as well as similarities between these societies, in particular the relation between animal wealth and social status, which is not surprising considering the role of animal transfers in creating and strengthening social relations. Jean Boutrais examines livestock exchanges among FulBe pastoralists in Niger and the Central African Republic, in particular the *nannganaaye* loan of a heifer, which has been well described in the literature on the WoDaaBe. Boutrais shows that it is not a static cultural practice but that there is considerable spatio-temporal variation in this and other forms of livestock exchanges within and between FulBe communities. It is an important contribution to the literature on FulBe pastoralists, which too often uses the WoDaaBe *nannganaaye* as the yardstick by which to measure all other livestock exchanges.

The final contribution is theoretical. Pierre Bonte revisits Marx's concept of fetishism to come to a new understanding of the "East African cattle complex" or boomanie, only to realize that it can be described as a total social fact but that it's too complex to be explained by a single theoretical framework.

The overall scope and diversity of this special issue is the most valuable contribution as it offers a comparative perspective of the central as well as ever-changing role of livestock in a wide range of societies. The comparative studies, in particular, emphasize the spatio-temporal variation within regions (e.g.,

Northern Cameroon), language groups (e.g., FulBe), and economic systems (e.g., pastoral systems). Livestock clearly continues to play a critical and complex sociocultural role in African societies; one can only imagine how these societies would function without them.

Mark MORITZ

Department of Anthropology
The Ohio State University, USA

DILI PALAÏ, Clément. 2007. *Contes moundang du Cameroun*. Paris : L'Harmattan, 169 p.

Après les *Contes moundang du Tchad*¹¹ recueillis dans la ville de Léré et dans les villages alentour par Madi TCHAZABE LOUAFAYA, voici ceux du Cameroun. Les premiers révélèrent un imaginaire culturel, social et religieux d'une créativité étonnante, celui des *Kaa-bi*, les Moundang qui vivent près des rives des Lacs de Léré et de Tréné (*kaa* : « vers/près de » et *bi* : « eau »). Les contes du Tchad avaient pour principaux acteurs Kazaï et Marching, figures subversives en prise avec leur société et ses règles. Kazaï se jouait de la mort, et l'intrépide Marching défiait les Anciens. Au Nord Cameroun, dans le département du Mayo-Dala et la circonscription de Kaélé, Clément DILI PALAÏ nous propose de découvrir l'univers social des *Za-si* (*za* : « gens/ceux de » et *si* : « ciel/haut »). Entre 1998 et 2001, l'auteur a recueilli 27 récits dans la région de Kaélé auprès de 16 conteurs.

Les Moundang, répartis de part et d'autre de la frontière tchado-camerounaise, sont fédérés sous les diverses autorités de chefs politico-religieux, les *Gwo*. Islamisés et christianisés depuis le début du XX^e siècle, ils continuent toutefois de perpétuer de nombreuses pratiques animistes, les rites agraires annuels, la circoncision traditionnelle et les funérailles, autant de rituels où interviennent les masques, représentant les clans et le pouvoir sur la terre. C'est de cet univers traditionnel que proviennent ces contes. Ils sont dits au cours des veillées, ouverts et clos par des formules appropriées. Ils mettent en scène des figures villageoises bien distinctes : le chasseur, le roi, *Pakənda*, le devin, l'homme, sa femme et ses enfants. Les défauts et les qualités humaines, l'avarie, la joie, la convoitise ou encore la duperie et des notions universelles comme l'amour, l'amitié, le pouvoir et la mort sont aussi du voyage. Un personnage à part, Dassouo révèle la vision moundang des êtres humains en proie à toutes sortes de difficultés : il est un « être aux qualités multiples et aux défauts pluriels »

¹¹ TCHAZABE LOUAFAYA, Madi. 1990. *Contes Moundang du Tchad*. Paris : Karthala/ACCT, 215 p.

(p. 16). Les contes mettent aussi en scène des femmes, aux rôles sociaux bien précis : la jeune fille célibataire courtisée, l'épouse et la marâtre, la mère ou encore la vieille femme. La femme s'inscrit toujours dans la relation avec son mari, faite d'amour ou de convoitise, de possessivité ou jalousie, de « quête » et « conquête » ou de « rejet » (p. 17). Le personnage de *mawul'li*, la « mort », la « mère des funérailles », matérialisé dans la culture moundang sous la forme d'un masque est de loin le plus intéressant : avec ses « dents » et sa forme zoomorphe, il fait sortir et rentrer ses enfants de son ventre, par son anus. (p. 65). Des animaux comme *Lamlama* l'Épervier, *Da* l'Écureuil, *Tecuo* le coq ou encore la hyène, s'allient selon les circonstances aux hommes, tantôt dans la complicité, tantôt dans le conflit. Des contes sur la chasse (n°1, p. 21 et n°2, p. 27) concernent les promesses des chasseurs et l'humilité propre que doit garder l'homme face au pouvoir de la nature ainsi que les dangers que représente la confrontation avec certains animaux, comme la hyène. Les contes concernant la royauté (n° 3, p. 27, n° 4, p. 31, n° 10, p. 77, n° 14, p. 99) évoquent la filiation et l'héritage du pouvoir dans cette société patriarcale. Ils montrent aussi la difficulté de certains enfants qui doivent prouver leur bravoure en triomphant de *Mawul'li*, la mort. L'histoire de la jeune fille qui refuse de donner des légumes à une vieille dame est significative de l'importance du don dans la société moundang (n° 15, p. 109). Ainsi le refus de partager avec les aînées est puni comme une transgression : il entraîne la venue de la hyène qui se métamorphose en empruntant la technique de la divination aux hommes, pour les imiter. C'est enfin le recours à la magie qui ressuscite la jeune fille ingrate et restaure l'équilibre entre les hommes et le monde animal. Le partage des richesses, pilier fondateur de la société est réitéré. Le conte où Dassouo feint la maladie pour éviter d'aider son épouse aux champs (n° 23, p. 149) évoque la tension constante entre les femmes et les hommes concernant le partage des tâches et du travail quotidien.

On connaît les contraintes matérielles pour la production littéraire locale, au Tchad et au Cameroun (absence de lieu avec l'électricité continue, conditions climatiques difficiles, manque de ressources documentaires). Toutefois, un soin particulier accordé à la traduction, avec une plus ample recherche de synonymes aurait facilité la lecture. Concernant la forme, le choix des termes proprement moundang pour les animaux et certains personnages et l'emploi de l'alphabet phonétique aurait mérité une explication préalable. Sur le contenu, le lecteur francophone non moundang pourra parfois rester dubitatif face à des clôtures dont le sens paraît obscur : « en raison d'une dispute, il a été demandé à l'homme de ramener la femme à la vie » (p. 94). Cette phrase est la dernière d'un conte dont le sens peut échapper. Par ailleurs, il semble que certains éléments de la culture moundang soient clairement revisités par la matrice missionnaire et occidentale : *mawul'li*, la mort, le masque funéraire, devient un « fantôme » et les *mozəmuri*, les mânes des ancêtres qui ne sont pas forcément offensifs dans le cadre de la religion traditionnelle moundang, des « esprits

maléfiques ». Cependant la crudité des termes, l'originalité des schémas narratifs, la variété des situations et des personnages apportent une richesse au patrimoine culturel des contes et légendes du monde, bien loin des histoires aseptisées à la *Walt Disney*.

En conclusion, cette pluralité de contes permet de découvrir sous un angle ludique et agréable la société moundang et ses multiples facettes. Que tous ceux qui prennent le chemin d'un « retour aux sources » auprès des populations du bassin du lac Tchad, comme le propose ici C. DILI PALAÏ, prennent le temps de lire ce corpus. Et nous espérons un tome II, avec une carte pour mieux localiser la région et quelques photos évocatrices des lieux.

Maud GAUQUELIN

DILI PALAÏ Clément, DINA TAÏWÉ Kolyang (dir.). 2008. *Culture et identité au Nord-Cameroun*. Paris : L'Harmattan, 265 p.

Cet ouvrage, qui regroupe quinze études d'auteurs en majorité camerounais, s'interroge sur le processus de construction de l'identité au Nord-Cameroun. Tandis que la première partie se focalise sur « l'oralité comme le fondement de toute connaissance identitaire » (p. 11), la deuxième « jette un regard sur les affirmations identitaires et fixe quelques repères précis, sur la base d'échantillon du patrimoine culturel du Nord-Cameroun » (p. 12).

Après une brève introduction, Clément Dili Palaï ouvre cette partie du livre en traitant de *La problématique de l'identité au Nord-Cameroun : le pouvoir de l'oralité*. L'oralité en tant que vecteur de connaissances traditionnelles (traditions historicisantes, savoirs pratiques, littérature orale) est un aspect fondamental de l'identité et de la diversité d'un peuple. À travers l'oralité, tous messages qu'un groupe social considère comme significatifs sont transmis d'une génération à une autre. Les peuples du Nord-Cameroun partagent beaucoup de connaissances orales, à l'exemple des mythes de création (p. 28). A cet égard on peut considérer cette aire géographique comme un 'ensemble' culturel. De nos jours, cette transmission de l'oralité et donc de l'identité culturelle est perpétuée par le biais de l'écriture et par « l'intégration des formes et techniques modernes de l'information et de la communication » (p. 35).

Ensuite, toujours dans l'idée d'une recherche des convergences, des ressemblances qui caractérisent cette aire culturelle, Gabriel Kuitché Fonkou traite du *Nord-Cameroun dans les imaginaires populaire et littéraire : à la fois lui-même et comme d'autres*. L'auteur aborde la question de l'identité nord-

camerounaise par le biais de la spécificité culturelle qui n'est point isolement identitaire. Il procède à des rapprochements littéraires sur des proverbes et des contes recueillis chez les Moundang (Extrême-Nord) et chez les Ngambà (Ouest). Ce qu'il retient est que « l'identité est à la fois ce qui distingue et ce qui rapproche un être de l'autre, des autres » (p. 48).

Suivent deux articles sur les Mafa traitant de leur cosmogonie et leurs relations conjugales. Un article de Godula Kosack, intitulé *La source d'inspiration des contes ou comment le cosmos mafa se déchiffre à partir des contes*, montre clairement un monde « Autre » qui se dessine à travers les contes magico-mystérieux et les histoires du passé de cette population du Nord-Cameroun. Ce qu'on apprécie le plus dans la conclusion de l'auteur, c'est la conscience d'avoir appris que « les membres d'une autre culture expriment leurs réalités d'une autre façon » et que « notre culture n'est que l'une des innombrables vues possibles » (p. 65).

Le texte suivant, d'Elisabeth Yaoudam, est intitulé « *Les chansons : l'implicite de la distraction chez les femmes mafa* ». Il présente la chanson comme un « espace de liberté à la femme mafa [en lui permettant] de dire implicitement sa peine ou sa joie dans un contexte parfois trop contraignant » (p. 67). Les six chansons qui sont présentées par l'auteur dénoncent ce qui entrave le bonheur de la femme (polygamie, soumission, quête de liberté) et fonctionnent comme défoulement libérateur.

Ensuite, un article sur le mariage peul, par Mahmoudou Djingui et Hamadou Adama, est intitulé « *La représentation du mariage dans la littérature orale des Peul du Cameroun* ». Il met l'accent sur la personnalité de chacun des conjoints peuls dans la réalisation du mariage, contrairement à l'article précédent qui montre que la conformité aux normes jouent un rôle considérable dans la vie conjugale des Mafa. L'analyse est faite à partir d'une comparaison entre les images du mariage véhiculées par la littérature orale et le vécu quotidien de cette institution. Selon les auteurs, le mariage peul apparaît « comme lieu de confrontation entre l'homme et la femme, confrontation qui se déroule le plus souvent dans l'intimité des conjoints » (p. 105).

Les deux articles suivants de Bana Barka, intitulés « *L'inhibition littéraire dans le Cameroun septentrional : analyse de l'image sociale des griots* », et « *Les sources arabo-islamiques de la littérature peule du Nord-Cameroun* », traitent, respectivement, des facteurs religieux et culturels ou traditionnels qui provoquent l'inhibition littéraire dans les sociétés du Nord-Cameroun et qui « créent chez le griot les sentiments d'infériorité, de culpabilité et de résignation » (p. 107), et des « apports extérieurs de l'identité culturelle du 'Grand Nord' à travers la littérature peule » (p. 139). Cette littérature tire ses sources aussi bien de la tradition que des divers apports de la culture arabo-islamique du Maghreb.

Enfin, l'article de Kolyang Dina Taïwé, intitulé « *Littérature et développement dans le Nord-Cameroun* », clôturera cette première partie du livre. L'article discute des « possibilités d'une littérature engagée, des actions spontanées et des mouvements associatifs initiés par certains écrivains au Nord-Cameroun, en Afrique et dans d'autres continents » (p. 143) qui devraient s'intégrer d'une façon synergique afin d'orienter des actions de développement soutenable. Il met en valeur le rôle de l'écrivain en tant qu'homme d'action et il analyse, d'un regard critique, les nombreuses ONG qui constellent le Nord-Cameroun.

La deuxième partie, intitulée « *Patrimoine culturel, perceptions et transformations identitaires* », s'ouvre avec un article de Suzanne Tamibé Patalé sur « *Le patrimoine culturel dowayo hier et aujourd'hui* ». Les éléments du patrimoine culturel matériel et immatériel dowayo avant le XIX^e sont présentés puis l'impact des influences d'origine islamique et européenne sur ce patrimoine est évalué. Les modifications survenues au contact des étrangers sont dégagées et les possibilités de conservation et de valorisation du patrimoine culturel en question sont envisagées.

Suit un article de Marceline Dama-Téyabé, intitulé « *Autovision et allovision dans deux poèmes de Jean-Baptiste Baskouda : "Hommage aux Kirdi" et "Kirdi est mon nom"* ». Il présente les différentes perceptions que les Kirdi du Nord-Cameroun ont d'eux-mêmes et des autres, les « envahisseurs » selon l'expression utilisée par le poète Jean-Baptiste Baskouda. L'invasion peule, la colonisation et l'évangélisation ont « désorienté, acculturé, aliéné » les peuples du Nord-Cameroun « qui ont renoncé par la force des choses à leur culture pour adopter celle de l'étranger » (p. 176).

Le travail de Gilbert L. Taguem Fah sur la « *Recomposition identitaire et nouvelle cartographie de l'islam au Nord-Cameroun* » s'inscrit toujours dans ce processus de transformation profonde qui caractérise actuellement le Nord-Cameroun. Il examine « le processus de transformation spirituelle des communautés placées sous la barrière de l'islam » (p. 189) et « le processus de recomposition d'une nouvelle identité musulmane » (p. 195).

Jean Marie Wounfa, dans son article intitulé « *Entre Sympathie et antipathie : le regard de l'écrivain camerounais sur l'individu originaire du Nord-Cameroun* », montre comment une certaine littérature camerounaise offre le portrait physique, moral et spirituel du "Nordiste", dans une vision sympathique ou antipathique.

Ensuite, Rose Maïtchie et Kolyang Dina Taïwé, dans leur article intitulé « *Les transformations du mariage : le cas du lévirat en milieu tupuri* », abordent « les phénomènes liés au passage du lévirat (obligation faite au frère d'un homme décédé d'épouser la veuve), avec tous ses dysfonctionnements, au *gisgi* (lévirat sans obligation de cohabitation) qui semble mieux répondre aux attentes du modernisme selon ses pourfendeurs » (p. 223). Dans l'article qui suit, intitulé

« *Impacts sociologiques et transformationnelles du SIDA sur la famille dans le Nord-Cameroun* », l'auteur Rose Maïtchie étudie l'impact déstructurant du SIDA sur les structures familiales dans le Nord-Cameroun.

Pour conclure l'ouvrage, Amos Fergombé traite, dans un bref article, de la question du risque du *nihil* culturel et artistique du Nord-Cameroun, en proposant l'instauration « de lieux de créations littéraires et artistiques et ce dans tous les cercles (villes et villages), même en convoquant des matériaux pauvres permettant d'objectiver notre présent » (p. 264).

Cet ouvrage est centré sur la volonté d'un groupe d'intellectuels camerounais de participer activement au défis du développement futur au Nord-Cameroun, une zone géographiquement, historiquement et culturellement très complexe par sa variété dans les différentes 'appartenances ethniques'. Le défi s'opère dans l'idée qu'il est nécessaire de constituer une identité plurielle *en retenant 'l'essentiel' au sens hégélien du terme* des particularités identitaires. Maintenant, il faut fixer son attention sur ce qui est essentiel dans une société pour qu'elle garde les fondements sur lesquels construire de nouvelles consciences et de nouvelles identités. Cette œuvre s'ouvre sur une réflexion plus générale, celle du processus de construction des identités plurielles. Sa lecture est recommandée.

Elisa FIORIO

THESES ET MEMOIRES

THESES

RINGEL, Steve. 2008. Désirs et croyances dans l'aide humanitaire. Actions dans les camps de réfugiés du HCR à l'Est du Tchad. Thèse d'anthropologie sociale et ethnologie, Paris, EHESS.

Au début de l'année 2006, environ 230 000 réfugiés darfouriens vivent dans 13 camps à l'Est du Tchad. Dans cette région saharienne et sahélienne, le système de l'aide humanitaire occidental se déploie afin de mettre en place ses dispositifs standard avec, en premier lieu, le camp de réfugiés. Il semble cependant que les efforts des *dits-bénéficiaires* ne soient pas, et dans une certaine mesure, ne puissent pas être soutenus directement par le système de l'aide. Néanmoins, les réfugiés intègrent à leurs projets les ressources proposées par le camp. De ce fait, la *forme-camp* apparaît à la fois comme une possibilité pour les agences humanitaires de réduire l'incertitude mais aussi comme une preuve de leur inadaptabilité aux stratégies développées par les réfugiés.

Ce texte interroge donc les paradigmes liés à l'univers des réfugiés ; il montre que ces derniers ne sont pas un groupe homogène et prévisible, mais qu'ils présentent des disparités interdisant de les catégoriser comme victimes vivant dans un présent sans fin. La méthodologie utilisée ici permet de poser un ensemble de questions sur l'intervention humanitaire en situations de crise. L'analyse des oppositions de croyances et de désirs veut mettre en exergue des appuis solides tendant vers une adaptation optimale de l'action humanitaire aux besoins de ses *dits-bénéficiaires*.

Mots-clés : Agences humanitaires, aide humanitaire, anthropologie, bailleurs de fonds, bénéficiaires, camps, croyances, Darfour, désirs, don humanitaire, ethnologie, réfugiés, réseaux, Tchad.

Abstract :

Beliefs and longings in emergency aid action. Ethnology of UNHCR refugee camps in Eastern Chad.

In early 2006 approximately 230 000 Darfurians were quartered in 13 refugee camps in Eastern Chad. The Western emergency aid industry responded to this crisis by installing camps in this Sahelian zone on the fringe of the Sahara desert. Such an operational mode is characteristic of aid operations where refugees are involved. The strategies and efforts of the crisis-affected population are hardly taken into account by the Western aid system. Nevertheless, the recipients manage to make use of what is being provided to them. Consequently, the *camp-form setting* can be seen as a means for the aid industry to reduce the level of uncertainty. Yet, at the same time, this setup limits the adaptation of aid to the genuine needs of crisis-affected populations.

This research product analyses the paradigms related to refugees living in camps. The latter are not a homogeneous group even though they are often portrayed as such. In this text, thought-provoking inquiries related to relief operations in crisis zones were carried out via a methodology which was developed for this research. Moreover, new ways and forms of need-based aid are made apparent by underlining the opposition of beliefs and longings in the humanitarian aid sector.

DEBOS, Marielle. 2009. Des combattants entre deux guerres. Sociologie politique du métier des armes au Tchad. Thèse de l'Institut d'Études Politiques de Paris.

Comment les armes deviennent-elles une forme ordinaire de la contestation et un mode de vie ? Fondée sur une enquête de terrain de dix mois au Tchad, cette thèse a pour objectif de comprendre pourquoi et comment les armes sont devenues un métier, exercé alternativement ou simultanément dans les forces régulières, les mouvements rebelles et le banditisme de grand chemin. Le métier est défini comme l'activité exercée par les individus qui vivent des armes et qui ont appris et développé des savoirs et savoir-faire ainsi que des registres de justification spécifiques, qui ont trait à la guerre et aux pratiques violentes d'extorsion. La démarche proposée par l'auteure consiste à resituer les conflits dans une temporalité plus large pour étudier ce qui se joue hors des temps et des espaces de guerre. La démonstration se déroule en trois temps. Il apparaît tout d'abord que si ce métier a été réinventé au fil des décennies sans jamais

disparaître, c'est qu'il n'est pas uniquement lié à la guerre, mais aussi à une économie politique et à un mode de gouvernement marqués par la violence. Ce métier est ensuite régi par des règles et structuré par des frontières : la fongibilité des statuts de militaire, combattant et bandit de grand chemin n'empêche pas l'existence de puissantes hiérarchies sociales et politiques. Enfin, cette recherche considère les modes de gouvernement à l'œuvre au sein d'une armée paradoxalement non disciplinaire et d'un État façonné par une trajectoire historique violente. La sociologie politique du métier des armes souligne l'importance des éléments non directement articulés à la guerre pour analyser les conflits et les sorties de crise.

Mots clés : métier des armes, combattants, sociologie des conflits et de la violence, politiques du post-conflit, forces armées, sociologie de l'Etat, Tchad.

TCHETGNIA, Lucas. 2009. Contextualiser la rationalité des acteurs : les logiques de protection/sous protection des jeunes camerounais face au risque du VIH. Thèse de sociologie, Université de Paris Descartes, sous la direction de Yves CHARBIT.

Comment les jeunes camerounais de 15-24 ans perçoivent-ils le risque de VIH dans les pratiques sexuelles ? Comment le discours savant sur le sida influence-t-il la manière dont ces jeunes vivent quotidiennement leur sexualité dans un contexte où la visibilité effective de la maladie n'est pas évidente ? Cette thèse associe les démarches quantitative et qualitative pour une compréhension globale du phénomène étudié. Sur le plan quantitatif, il mobilise les données de l'Enquête Démographique de Santé réalisée au Cameroun en 2004 pour servir de cadrage au volet qualitatif. Ce dernier associe entretiens individuels et groupes de discussions auprès des jeunes de 15-24 ans de milieux ruraux et urbains. Le présent travail interroge les processus sociologiques et psychosociologiques à l'œuvre dans les interactions au niveau social, du couple et individuel qui interviennent dans la prise de décision de se protéger ou pas contre le VIH/sida. Il s'agit d'examiner les contours de la prise de décision en matière de protection contre le risque du VIH, et d'expliquer comment ces jeunes gens, que les études présentent pourtant comme bien informés sur le sida, gèrent et construisent leur rapport à cette prise de décision. Une autre question présente tout au long du travail est celle de savoir comment rendre compte des comportements apparemment irrationnels en évitant de considérer la culture comme une entité en soi, qui déterminerait les pratiques des individus

indépendamment de la rationalité des acteurs et de la façon dont ils se l'approprient.

MEMOIRE

De l'Université de Niamey – 2009

(département de géographie)

KIARI FOUYOU, Hadiza. 2009. Conséquences de la variabilité du niveau du lac Tchad sur les activités des pêcheurs de la rive nigérienne du lac Tchad. Mémoire de DEA de géographie, Université de Niamey.

Depuis plusieurs centaines d'années, le lac Tchad a connu des variations importantes de son niveau et de sa surface. Ainsi, les surfaces en eau ont principalement évolué, 25 000 km² en 1963, 18 000 km² en 1967, 9 000 km² en 1973 et 6000 km² dans les années 1990 (Olivry *et al*, 1996). Le lac est donc passé d'un état dit « Tchad normal », formé d'un unique plan d'eau, à un état dit « petit Tchad », constitué de deux plans d'eau au nord et au sud d'une zone de hauts-fonds exondée. La principale cause de cet assèchement est la variabilité climatique, notamment l'irrégularité des précipitations sur le bassin d'alimentation du Chari-Logone, tributaire de 90 % des apports d'eau au lac.

La rive nigérienne, située au nord, a été particulièrement affectée par les variations récentes du niveau du lac (le Chari-Logone se déversant dans la cuvette sud). La cuvette nord s'est même temporairement ou totalement asséchée au cours des années 1970. Ainsi le nouvel état du lac Tchad observé depuis les années 1970 a engendré de grands changements dans le mode de vie des populations riveraines et leur système de production. Depuis une décennie, une nette remontée des eaux du lac est cependant observée.

La pêche est l'activité la plus affectée par ces variations des eaux du lac, particulièrement dans la partie nigérienne qui représente une portion de la « cuvette nord » demeurant souvent plusieurs mois sans être inondée. Pour les populations de la rive nigérienne du lac Tchad, la pêche constitue l'une des principales ressources économiques. La variabilité du niveau du lac Tchad a entraîné une migration des pêcheurs et la création des nouveaux villages.

L'évolution du contexte écologique (augmentation des surfaces palustres, disparition de certaines espèces de poisson) a entraîné une modification des

techniques de pêche qui ont affecté de manière significative la capture dans la rive nigérienne c'est-à-dire tant sur les espèces que sur la taille et la quantité des poissons capturés. Les retraits et retours des eaux du lac du territoire nigérien ont donc induit des changements d'activités et des flux migratoires.

L'objectif de ce travail est d'évaluer l'impact de la variabilité des niveaux du lac Tchad sur l'activité socio-économique des différents groupes de pêcheurs, les méthodes et techniques employées par les pêcheurs. Une telle étude nécessite une description des mutations écologiques intervenues et contribue donc à la connaissance des potentialités halieutiques de la partie nigérienne du lac.

L'étude effectuée concerne 255 pêcheurs âgés de 25 à plus de 50 ans, qui ont au moins connu une phase de variation des eaux du lac Tchad, répartis dans 5 villages et 6 campements de la rive nigérienne entre le Département de N'guigmi et la commune rurale de Bosso. Ils se divisent en 45% de nigériens (boudoumas, kanouris, peuls, etc.) et 55% d'étrangers (tchadiens 4%, nigériens 35%, maliens 10%, camerounais 6%). L'importance du nombre des pêcheurs étrangers s'explique par la richesse en poisson de cette rive par rapport aux autres rives du lac Tchad.

La diminution de l'ichtyofaune est considérable, puisque sur plus de 33 espèces de poisson couramment pêchées dans les années 1960, seules 3 subsistent actuellement (*Clarias sp*, *Tilapia sp* et *Heterotis niloticus*). Cela pourrait être partiellement dû à la modification des conditions écologiques avec le passage d'un système de type lacustre à un système de type marécageux.

La variabilité du niveau des eaux a entraîné l'évolution des techniques de pêche, en particulier l'utilisation croissante des matériels non réglementaires, comme les barrages en nasses ou « Doumba » à mailles très étroites. Ces barrages assurent aux pêcheurs un rendement assez élevé. Les retraits du lac ont aussi entraîné le développement de *prosopis Julifloras* dans le lit du lac. Ces *prosopis* détruisent les matériels de pêche. Les pêcheurs détenteurs des filets maillants se plaignent car ils se voient obligés de racoler ou d'acheter de nouveaux filets à moins de 40 jours. Ces espèces épineuses éloignent beaucoup de gros poissons. Mais certains pêcheurs admettent que le peuplement de *prosopis* constitue un habitat où les poissons viennent se cacher, trouver leur nourriture et se reproduire et permet aussi d'éviter une pêche « minière » c'est-à-dire la pratique d'une pêche à la senne ou « taro », technique de pêche qui consiste à lancer un large filet à mailles étroites, tiré par plusieurs personnes.

Les quantités de poissons provenant de la rive nigérienne du lac Tchad occupent une large place dans la production nationale au Niger. Entre 1976 et 1997, la production nationale a connu une régression drastique (moins de 10.000 tonnes/an). Avec la remontée des eaux sur la rive nigérienne depuis une

décennie, elle a atteint 55.860 tonnes de poissons en 2003 (dont 47.300 tonnes pour la rive nigérienne du lac Tchad), 50.058 tonnes en 2005 (dont 45.000 tonnes provenant de la rive nigérienne du lac Tchad).

Cette rive nigérienne du lac Tchad fournit d'énormes quantités de poisson, malgré l'irrégularité de l'inondation. Pour y faire face les pêcheurs de la rive nigérienne du lac Tchad ont adapté deux stratégies : une diversification des activités (agriculture, pastoralisme et petit commerce) et des migrations (à l'intérieur de la rive nigérienne et vers les rives tchadiennes, nigérianes ou camerounaises du lac Tchad).

La portion nigérienne du lac Tchad offre des possibilités de développement de la pêche. Mais les années de sécheresses ont modifié le régime hydrologique du lac Tchad en réduisant les espèces de poissons et en modifiant la pratique des pêcheurs. Ceux-ci s'adaptent à la variabilité du niveau des eaux en suivant le lac dans ses crues et retraits, en migrant pour améliorer le rendement de leur pêche, dont ils complètent le revenu par d'autres activités.

(résumé de l'auteur)

TRAVAUX

De l'Université de Ngaoundéré – 2008-2009

(département d'Histoire)

Thèses de Doctorat/Ph.D

Adam Mahamat, 2009, "Esclavage et servitude dans les abords sud du Lac Tchad (XVI^e début XXI^e siècles)", Thèse de Doctorat/Ph.D, Département d'histoire, Université de Ngaoundéré.

Atoukam Tchefedjem, L. D., 2009, "L'esthétique corporelle de la femme bamiléké au XX^e Siècle", Thèse de Doctorat/Ph.D, Département d'histoire, Université de Ngaoundéré.

Bouba Haman, 2009, "Mutations vestimentaires et textiles au Nord-Cameroun : XVIII^e-XX^e siècles", Thèse de Doctorat/Ph.D, Département d'histoire, Université de Ngaoundéré.

Thèses de Master

Amina Djouldé, C., 2009. "Caricature et politique au Cameroun de 1974 à 2008".

Bachir Djime, 2009. "L'aide privée islamique dans la région de Ngaoundéré : 1960-2009".

Brahim Malloum M'Bodou, 2009. "Dynamique économique et sociale de la région tchadienne du lac Tchad de 1967 à 2008 : le cas de

Mamdi".

Ibrahim Bouba, 2009. "Echanges et insécurité entre les lamidats de Kontcha (Cameroun) et de Tongo (Nigeria) : 1920-2008".

Mahamat Mey Mahamat, 2009. "Les gouvernements du Tchad : hommes et enjeux (1959-2008)".

Mbeya Sombo Awa, 2009. "Dépigmentation féminine et usages du teint au Cameroun : cas des femmes Maka, Bayangué, Bamoun, Bamiléké, Haoussa, Gbaya (1960-2008)".

Owona Ndounda, N.N.C., 2009. "La <vie de nuit> dans la ville de Ngaoundéré de 1952 à 2009".

Soua, J. D., 2009. "La vie socio-politique dans le Diamaré de 1946 à 1988".

Souleymanou Amadou, 2009. "Présence chinoise au Cameroun de 1971 à 2008 : cas des provinces du Centre et du Littoral".

PROGRAMMES DE RECHERCHE

Research in the Chad Basin at the Ohio State University

Researchers at the Ohio State University (OSU) have several interdisciplinary research projects in progress or development that focus on different aspects of mobile pastoral systems in the Far North of Cameroon. Our main research partner in Cameroon is *Centre d'Appui à la Recherche et au Pastoralisme* (CARPA), Maroua. We are exploring ways in developing further collaborations with research and higher education institutions in the Chad Basin. Here are short descriptions of the projects.

Pastoral Management of Open Access: The Emergence of a Complex Adaptive System

We have begun an interdisciplinary study of complex social-ecological systems that is funded by the National Geographic Society and a Faculty Early Career Development (CAREER) Award from the National Science Foundation. Specifically, the study examines how mobile pastoralists in the Logone floodplain in the Far North Province of Cameroon coordinate their movements to avoid conflict and overgrazing in a land tenure system that is commonly described as open access, a situation generally regarded as leading to a tragedy of the commons. Our hypothesis is that this management system is best understood as a case of emerging complexity, in which individual decision-making, coordination of movements among pastoralists, and participation in a information sharing network result in the emergence of a complex adaptive system in which access to and use of grazing resources is managed. The hypothesis will be tested in a multidisciplinary study of pastoral mobility that integrates spatial and ethnographic analyses as well as multi-agent simulations and analytical modeling. Understanding how these emergent systems work is critical for the management of rangelands across West Africa, most of which have some form of open access.

In this research project we are working closely with Cameroonian researchers from the *Centre d'Appui à la Recherche et au Pastoralisme* (CARPA). CARPA

is a non-governmental organization and its aim is to support research and sustainable development of pastoral systems in the Far North of Cameroon. CARPA members have great knowledge of the issues that concern mobile pastoralists and from their work for other research and development projects they have the training, experience, and expertise to collaborate in the collection and analysis of spatial and ethnographic data for this project. One goal of this research project is to further build CARPA's capacity to independently research and develop pastoral systems by developing its logistical and scientific infrastructure. Because sustainable development of pastoral systems is an ongoing and ever changing challenge, it is vital to build the capacity of local researchers, who have a deep understanding of and a long-term commitment to pastoral systems.

In the coming years we also plan to organize a conference in Maroua on *Pastoral Mobility in the Chad Basin*. Inviting scholars from regional universities, research institutions, and development organizations, we aim to build an international network of researchers working on pastoral systems in the Chad Basin and educate policy makers about emerging management systems.

This project is funded by the National Science Foundation (BCS-0748594), the National Geographic Society's Committee for Research and Exploration (8306-07), and the College of Social and Behavioral Sciences and the Department of Anthropology at the Ohio State University. Web site: <http://anthropology.osu.edu/faculty/pages/Moritz.php>

Mark Moritz (Principal Investigator), Anthropology, OSU

Ningchuan Xiao, Geography, OSU

Ian Hamilton, Evolution, Ecology and Organismal Biology & Mathematics, OSU

Paul Scholte, KCCEM, Rwanda

Saïdou Kari, CARPA

Mouhaman Arabi, Environmental management, The Higher Institute of the Sahel, University of Maroua

Livestock Movements and Disease Epidemiology in the Chad Basin: Modeling Risks for Animals and Humans

The goal of this project is to understand the epidemiology of infectious diseases in the ecological context of networks of host movements. Specifically, we want to know how livestock movements affect the epidemiology of Foot-and-Mouth Disease (FMD) in the Chad Basin and how the FMD virus (FMDV) behaves in this endemic setting. We will develop a coupled model to understand the

epidemiology and test possible interventions that will reduce disease transmission without limiting the mobility of livestock, which is critical to sustainable development of pastoral systems.

To pursue this line of inquiry, we will develop a new integrated model. Past epidemiological studies, for the most part, have either summarized existing data providing little in the way of prediction or modeled the spread of brief epidemics of diseases in contexts in which hosts were stationary; though, individuals moved between herds. However, in African pastoral systems entire herds of livestock move seasonally in search of forage and water, and livestock move between markets within and across nations. These livestock movements in pastoral and trade systems, within and across national boundaries have implications for the spread and control of infectious diseases. In addition, disease transmission models have generally treated pathogens as consistent entities though they are known to evolve over time.

We propose to develop linked spatial, epidemiological, and evolutionary models to understand these dynamic systems. We will use an interdisciplinary approach collecting linked molecular, spatial, ethnographic, and epidemiological data sets to develop and validate these models. Our project will focus on FMDV and livestock movements in the Chad Basin, but the model will be used to predict the transmission patterns of other diseases with similar spatio-temporal host dynamics and could be applied to other settings. We focus on FMD because multiple serotypes are endemic in the Chad Basin, FMD is not targeted in vaccination campaigns, and the disease is not treated by pastoralists; providing a natural laboratory in which we can examine how livestock mobility affects the transmission and evolution of infectious diseases.

This project is funded by seed grants from the Public Health Preparedness for Infectious Diseases (PHPID) program and the Initiative in Population Research (IPR), both at the Ohio State University. The web site for the Disease Ecology and Computer Modeling Laboratory (DECML) is :
<http://www.vet.osu.edu/DECML.htm>

Rebecca Garabed (Principal Investigator), Veterinary Medicine, OSU

Mark Moritz, Anthropology, OSU

Song Liang, Public Health, OSU

Ningchuan Xiao, Geography, OSU

Laura Pomeroy, Biomedical Informatics, OSU

Saïdou Kari, CARPA

Mouhaman Arabi, Environmental management, The Higher Institute of the Sahel, University of Maroua

Luis Rodriguez, Plum Island Animal Disease Center, USDA

Modeling Coupled Human and Natural Systems in the Chad Basin

This project examines spatial and temporal variability in surface water in the Chad Basin. The Logone-Chari and Komadougou-Yobe floodplains in the Chad Basin are of exceptional ecological and socio-economical importance for agricultural, pastoral, and fishery systems. The hydrological, ecological, and social systems of these floodplains are very dynamic and highly interconnected. Extent and depth of the yearly flooding determines vegetation productivity and composition. Since yearly flooding extent is highly variable, the quality and quantity of natural resources produced also varies considerably. There is evidence that the management system of mobile pastoralists, who make use of the floodplains for dry season grazing, is adapted to this variability of natural resources. Such systems are typically referred to as Coupled Human and Natural systems (CHANS).

The question is how these social, ecological and hydrological systems in the Chad Basin are and will be affected by climate change. Much attention has been given to the drying of Lake Chad itself, but the floodplains in the Chad Basin are of equal ecological and socio-economical importance for more than 20 million people. The goal of this project is to build an integrated computer model that simulates the social, ecological and hydrological systems in the Chad Basin. A CHANS model has been developed for African rangelands, but a CHANS model for African floodplains that includes a hydrological model does not currently exist. The CHANS model will assess the impact of different climate change scenarios on hydrological, ecological, and social systems in the floodplains, but also how social systems transform the hydrological dynamics in the floodplains, in particular through water extraction and other interventions that alter the hydrology of the floodplain, for example the construction of fish canals.

The broader impact of the project is to contribute to conservation and sustainable management of Sahelian floodplains through a better understanding of their hydrological dynamics and of interactions between people and their environment. To achieve this, the project aims at the development of a CHANS model for African floodplains, exploiting multiple sources of earth observation data, field data, and ethnographic data.

This project is funded by a seed grant from the Climate, Water, and Carbon (CWC) Program at the Ohio State University (<http://cwc.osu.edu/>). We are currently writing a grant proposal for the NSF Dynamics of Coupled Natural and Human Systems (CNH) program of the National Science Foundation.

Mark Moritz (Principal Investigator), Anthropology, OSU
Doug Alsdorf, Earth Sciences, OSU
Kostas Andreadis, Earth Sciences, OSU
Hahn Chul Jung, Earth Sciences, OSU
Saïdou Kari, CARPA
Mouhaman Arabi, Environmental management, The Higher Institute of the
Sahel, University of Maroua

Contact information

Mark MORITZ
Department of Anthropology
The Ohio State University, USA
Phone: +1 614-247-7426
Email: moritz.42@osu.edu or mark.moritz@gmail.com

Rebecca GARABED
Department of Preventive Medicine
The Ohio State University
Phone: + 1 614-247-1842
Email: garabed.1@osu.edu

Saïdou KARI
Centre d'Appui a la Recherche et au Pastoralism (CARPA)
BP 383 Maroua
Cameroon
Phone: + 237 99 24 06 31
Email: carpacameroun@yahoo.fr

PRESENTATION D'OUVRAGES

When Languages Meet.

Language Contact and Change in West Africa

Edited by Norbert CYFFER, Georg ZIEGELMEYER

2009

Köln : Rüdiger Köppe, *Topics in African Studies*, vol. 13.

The contributions published in this volume were prepared within the framework of the research project “Sprachliche Innovation und Konzeptwandel in Westafrika” [Linguistic Innovation and Conceptual Change in West Africa] of the Institute for African Studies at the University of Vienna. The purpose of the project was to examine the linguistic situation in West Africa with respect to language contact and change in its various facets. The linguistic situation of the West African Sahel region is characterized by ongoing social, historical, ecological and economical transformations. In this volume various aspects of linguistic dynamics which were caused by these transformations are examined. The editors believe that linguistic structures are not only characterized by genetic affiliation, but also to large extent through language contact. While, at first sight, this is evident in the lexicon (e.g. borrowings), its traces are more intricate to detect in phonology, morphology or syntax. In connection with linguistic contact phenomena this volume particularly explores the following aspects – strategies of adoption of differing tonal systems, phonetic/phonological sound adaptation, alterations of T(ense)A(spect)M(ood) systems through language contact, syntactic subordination on different structural levels, sentence/clause structures which are influenced by contact, borrowing of function words, reduction of dialect features as an outcome of language contact, dynamism of code-switching and code-mixing, semantic shift in loan words.

Among others, the following phyla have been analysed:

Afro-Asiatic

Arabic, Buduma, Hausa, Kanuri

Niger-Congo

Adamawa Ful, Kru, Mande, Yoruba

This volume aims to contribute to the framework of research for universals and new global tendencies of linguistic change.

CONTENTS:

Georg ZIEGELMEYER & Norbert CYFFER

Foreword

Norbert CYFFER

Cause and reason in Kanuri: The impact of areality on linguistic change

Doris LÖHR

Reduction of dialectal features in Kanuri as outcome of language contact

Ari AWAGANA

Quelques aspects des interférences kanuri-buduma

Georg ZIEGELMEYER

The Hausa particle *koo*: A widely spread formative in northern Nigeria

Valentin VYDRINE

Areal features in South Mande and Kru languages

Bamidele Rotimi BADEJO

The dynamics of Yoruba-English contact in Nigeria

Abubakar Umar GIREI

Hausa loanwords in Adamawa Fulfulde: A question of prestige or sociolinguistic necessity

Sergio BALDI

Arabic loans in West African languages: A semantic shift

Des fleuves entre conflits et compromis

Essais d'hydropolitique africaine

Jean-Pierre RAISON et Géraud MAGRIN (dir.)

2009

Paris, Karthala

L'eau est engrais, route et force, et ainsi « richesse souveraine », écrivait Jean Brunhes. Par la variété de ses usages, répondant à des besoins fondamentaux, elle constitue un bien de souveraineté, une source de conflit quand la ressource se raréfie, que les usages et les usagers se multiplient. Conflits entre finalités (agriculture et production d'électricité par exemple), modalités techniques (décrue et irrigation, modernisation technique ou tradition ...), usagers (agriculteurs contre éleveurs, pêcheurs), ou encore entre échelles, de l'État au terroir: les échelles d'analyse sont multiples. La géopolitique fluviale est une géographie régionale qui se plaît dans les grands ensembles, mais ne s'y complaît pas.

L'Afrique n'est certes pas un théâtre majeur des conflits hydropolitiques ; sur la part la plus sèche du continent, contre toute attente, les tensions restent modérées. Faut-il s'en réjouir naïvement? Ce calme relève largement des crises économiques et politiques, du caractère limité et local des aménagements. On a renoncé à traiter ici les bassins du Congo et du Zambèze, qui sont pourtant de remarquables objets géopolitiques: la crise multiforme que traverse l'Afrique centrale a affecté les équipements hydroélectriques mais, peu peuplée, bien arrosée, cette région n'a cure d'irrigation. Le Congo n'est plus qu'une voie d'eau mal balisée, un pis aller faute de routes. Les cinq grands bassins étudiés appartiennent donc tous aux zones soudanienne et sahélienne: eaux rares, pluies faibles, population relativement dense circonscrivent les problèmes. De surcroît, à

l'exception du Niger, les tracés fluviaux conduisent du mieux arrosé au plus sec: Sénégal, Nil et Niger supérieur auraient pu se perdre dans les sables, à l'instar des tributaires du lac Tchad ... Pour le reste, que de différences !

Les Bassins du Nil et de l'Orange se distinguent des autres par leur niveau d'aménagement, résultante du développement économique et technique. Dans le cas de l'Orange, on pourrait parler de suréquipement. Partout, on évoque les risques de pénurie. Pourtant les conflits internationaux pour l'eau sont rares, les risques de guerre semblent pondérés par la géométrie des États et des fleuves. Malgré les discours catastrophiques et parfois menaçants de l'Égypte, on n'a pas dépassé le stade des conflits internes aux pays. Ceci n'est-il pas à l'image d'un continent où les aménagements modernes sont des îlots, où le poids des États aménageurs relève du discours au moins autant que du réel, où les antagonismes internationaux se cachent derrière les « rébellions » régionales, aujourd'hui ethniques et affairistes plus qu'idéologiques? Ce répit ne saurait durer longtemps. Il serait d'autant plus utile d'en profiter pour penser les fleuves comme systèmes ... Cet ouvrage, réalisé par trois générations de géographes et historiens, voudrait y contribuer.

Annales de la FALSH, Université de Ngaoundéré

Vol. XI, 2009

Ndamè J. P., Fofire E. J., Sublinn Etouke F. Agriculture urbaine, autosuffisance alimentaire et sécurité publique à Ngaoundéré.

Wakponou A., Watang Zièba F. et Gonne B. Adaptation culturelle aux variations climatiques dans les basses terres de l'Extrême-Nord Cameroun.

Mokam D. Les crises des associations régionales camerounaises de 1947 à 1959.

Zouyane G. Les jeux du double et de l'altérité dans *Le Roman d'un spahi* de Pierre Loti.

Tongo L. E., Kouamou G.E. et Tchotsoua M. Définition d'une architecture pour la fédération des données géographiques.

Waziri Mato Maman. Cartographie participative des communes rurales du Niger, outil de prise de décision dans un contexte de décentralisation.

Nzila J. de D., Watha-Ndoudy N., Kinzounza J.-R. et Abia J.B. Caractérisation et quantification des déchets solides dans les décharges brutes de la ville de Brazzaville (Congo).

Nizésété B.D. Recherches archéologiques dans le département de la Vina : atouts, handicaps et enjeux.

Iya Moussa. Analyse de la mutation de la gestion foncière urbaine au Cameroun et impact de la réforme de 2005 dans l'Adamaoua.

Ngaoundéré-Anthropos
Revue des sciences sociales
Vol VII, 2009

Domo J. Migrations, identité et conflits sociaux dans la vallée de la Bénoué : enjeux et défis.

Fadibo P. Le choléra dans l'Extrême-Nord du Cameroun : une épidémie rebelle ?

Bring. Test d'estimation des précipitations au Nord-Cameroun.

Moussima N.H. Quel public pour quel art ?

Afane H.B. La construction de l'écrit chez le thésard en études du politique dans trois universités publiques camerounaises : contraintes et ajustements.

Hamoua Dalailou. Aux sources de la décentralisation au Nord-Cameroun.

Tchotsoua M. Dynamique des territoires de l'Adamaoua central : un indicateur des changements globaux à l'échelle locale.

Saibou Issa. Stigmates serviles et visibilité publique dans le bassin du lac Tchad.

Mbenguè Nguimé M. Ahidjo, étudiants camerounais et la défense de la cause néocoloniale de la France : 1958-1961.

BIBLIOGRAPHIE EN LIGNE

Abba Isa TIJANI's PhD thesis of 2005:

"Tradition and Modernity:

The Gamergu (Malgwa) of North-Eastern Nigeria"

is now available as ISBN online publication and can be
downloaded at:

<http://www.mandaras.info/PublicationsForDownloading.html>

REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES

ABBA, Seidik. 2009. *La presse au Niger. Etat des lieux et perspectives*. Paris : L'Harmattan, coll. Sociétés africaines et diasporas, 146 p.

ABDOULAYE Mahamat, DAUGLA Doumagoum Moto, BECHIR Ali Brahim, MADJIADE Toguina, SCHELLING Esther, ZINSSTAG Jakob, WEIBEL Daniel, BONFOH Bassirou. 2009. Le marquage-recapture : une méthode utile pour estimer la taille d'une population mobile. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 499-505.

ADAMA, Hamadou. 2009. Les associations islamiques au Cameroun : entre l'Oumma et l'État. In : René Otayek et Benjamin Soares (éds), *Islam, État et société en Afrique*, Paris : Karthala, pp. 435-458.

ADAMA, Hamadou. 2009. Pèlerinage musulman et stratégies d'accumulation au Cameroun. *Afrique contemporaine*, 3, n° 231, pp. 119-138.

AOUDOU Sylvain Doua, ABOUBAKAR Moussa, Christine RAIMOND. 2009. Suivi et évaluation par télédétection du parcellaire et des défrichements agricoles dans la haute vallée de la Bénoué entre 2000 et 2004. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 467-483.

ARDITI, Claude. 2009. Le rôle des étrangers dans le commerce au Tchad (1890-1960). In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 301-314.

ARDITI, Claude. 2009. Article Chad. In : John L. Esposito (ed). *The Oxford Encyclopedia of the Islamic World*. Oxford : Oxford University Press, 6 vol., 7 p.

ARDITI, Claude. 2009. La paupérisation des éleveurs peuls de RCA. In : DUTEURTRE, Guillaume et FAYE, Bernard (eds.). 2009. *L'élevage, richesse des pauvres*. Versailles : Quae, pp. 37-49.

AWAGANA, Ari, LÖHR, Doris. 2009. Loanwords in Hausa. Results from the Loanword typology project. In: ROTHMALER, Eva (ed.) *Topics in Chadic Linguistics V; Comparative and Descriptive Studies. Papers from the 4th Biennial International Colloquium on the Chadic Languages. Bayreuth, 30-31 October 2007*. Köln: Köppe, 37-49.

AWAGANA, Ari, WOLFF Ekkehard, LÖHR Doris. 2009. [Hausa vocabulary](#). In: HASPELMATH, Martin and Uri TADMOR (eds). *World Loanword Database*. Munich: Max Planck Digital Library, 1218 word entries.

<<http://wold.livingsources.org/vocabulary/4>>

AWAGANA, Ari, WOLFF Ekkehard, LÖHR Doris. 2009. [Kanuri vocabulary](#). In: HASPELMATH, Martin and Uri TADMOR (eds). *World Loanword Database*. Munich: Max Planck Digital Library, 1218 word entries.

<<http://wold.livingsources.org/vocabulary/5>>

AWAGANA, Ari, WOLFF Ekkehard, LÖHR Doris. 2009. Loanwords in Hausa, a Chadic language in West and Central Africa. In: HASPELMATH, Martin and Uri TADMOR (eds). *Loanwords in the World's Languages: A Comparative Handbook*. Berlin: Mouton de Gruyter, 142-165.

AWAGANA, Ari, WOLFF Ekkehard, LÖHR Doris. 2009. Loanwords in Kanuri, a Saharan language west of Lake Chad. In: HASPELMATH, Martin and Uri TADMOR (eds). *Loanwords in the World's Languages: A Comparative Handbook*. Berlin: Mouton de Gruyter, 166-190.

AWAGANA, Ari. 2008. Die Hausa-Schrift. In: KOOTZ Anja und Helma PASCH (eds.). *5000 Jahre Schrift in Afrika, Entstehung –Funktionen -Wechsel*. Köln: Kleine Schriften der Universitäts- und Stadtbibliothek Köln.

AWAGANA, Ari. 2009. Quelques aspects des interférences kanuri-buduma. In CYFFER Norbert, ZIEGELMEYER Georg (eds). *When Languages Meet. Language Contact and Change in West Africa. Topics in African Studies*, vol. 13, Köln : Rüdiger Köppe.

BAEKE, Viviane. 2009. *A la recherche du sens du bwami. Au fil d'une collection lega pas comme les autres*, sur « Anthroposys », site du service d'anthropologie des systèmes symboliques de l'Université de Liège, (www.anthroposys.be), Belgique, 56 p., 62 illustrations, 3 cartes.

BALDI Sergio et Hafizu Miko YAKASAI (eds). 2009. *Proceedings of the 2nd International Conference on Hausa Studies: African and European Perspectives*. Bayero University, Kano, 10-17 February 2008. Napoli : Università degli Studi di Napoli « L'orientale », Studi Africanistici 3, 309 p.

BALDI, Sergio. 2009. Emprunts et mots voyageurs dans le bassin du lac Tchad. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 613-626.

BALDI, Sergio. 2009. Arabic loanwords in Songhay. *Encyclopedia of Arabic Language and Linguistics*, Vol. IV (Q-Z). Leiden : Brill.

BALDI, Sergio. 2009. Arabic loanwords in Swahili. *Encyclopedia of Arabic*

Language and Linguistics, Vol. IV (Q-Z). Leiden : Brill.

BALDI, Sergio. 2009. Hausa and Swahili: A Common Arabic Heritage. In: Sergio BALDI and Hafizu Miko YAKASAI (eds.), *Proceedings of the 2nd International Conference on Hausa Studies: African and European Perspectives*, (*Studi Africanistici; Serie Ciado-Sudanese 3*). Napoli: Università degli Studi di Napoli: "L'Orientale", Dipartimento di Studi e Ricerche su Africa e Paesi Arabi, 69-81.

BALDI, Sergio. 2009. Les emprunts arabes en fulfulde, hausa et kanuri : un héritage commun. In : Andrey SHLUINSKI (éd.), *Africa's Development: Possibilities and Constraints, Actes of the 11th Conference of Africanists, Moscow, May 22-24, 2008*, Moscow : 51-81.

BARNAUD Adeline, DEU Monique, GARINE Eric, CHANTEREAU Jacques, BOLTEU Justin, KOÏDA Esaei Ouin, McKEY Doyle, JOLY Hélène I. 2009. A weed-crop complex in Sorghum : The dynamics of genetic diversity in a traditional farming system. *American Journal of Botany* 96 (10) : 1869–1879.

BAROIN, Catherine. 2009. Migrations et emprunts musicaux : les luths et leurs instrumentistes dans le bassin du lac Tchad. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 569-586.

BAUMGARDT, Ursula. 2009. Mobilité spatiale et contacts culturels dans les contes peuls du Nord-Cameroun. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 509-517.

BEAUVILAIN Alain. et WATTÉ Jean-Pierre. 2009. Toumaï (*Sahelanthropus tchadensis*) a-t-il été inhumé ? *Bulletin de la Société Géologique de Normandie et des Amis du Muséum du Havre*, tome 96, fasc. 1, pp. 19-26.

<http://site.voila.fr/Toumaye/24.sepulture.Toumai.html>

BELTRAMI, Vanni. 2008. L'artigianato delle popolazioni proto-berbere dell'Africa Nord-Occidentale. XVIII Congresso Africa Romana, Olbia, 119-129.

BELTRAMI, Vanni. 2009. Malattia e medicina tradizionale fra semi-nomadi e nomadi sahariani e saheliani. Scritti in onore di Bernardo Bernardi, IsIAO, Roma, 71-80.

BELTRAMI, Vanni. 2009. – La condizione femminile presso i nomadi del Sahara e del Sahel. "Africa" (Roma) 64, 167-184, 2009

BERTONCIN Marina et PASE Andrea, 2008. Attorno al lago Ciad sguardi diversi sullo sviluppo. Torino, L'Harmattan Italia, 439 p.

BOUBA, Hamman et MAMOUDOU, Ousman. 2009. Les Monjokay du Nord-Cameroun : de la migration à l'acculturation. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 587-599.

BOUBA, Hamman. 2009. Migrations et innovations vestimentaires au Nord-Cameroun. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 601-611.

BOURGEOT, André. 2009. Le code rural au Sahel au regard de la pauvreté des pasteurs : le cas des Touaregs du Niger. In : DUTEURTRE, Guillaume et FAYE, Bernard (eds.). 2009. *L'élevage, richesse des pauvres*. Versailles : Quae, pp. 105-116.

BOYELDIEU, Pascal. 2009. Adjectifs et qualification en dadjo-Sila. Tervuren : *Africana Linguistica* 15, K. Bostoen, M. Devos, B. Janssens, J. Maniacky, A. van der Veken (eds), pp. 5-26.

BOYELDIEU, Pascal. 2009. Entre lac Albert et lac Tchad : l'expansion sara-bongobaguirienne. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 239-252.

BRACHET, Julien. 2009. *Migrations transsahariennes. Vers un désert cosmopolite et morcelé (Niger)*. Paris : éditions du Croquant, 324 p.

BRING C., TCHOTSOUA M., 2008. Gestion de l'eau et de la fertilité des sols dans les plaines de l'Extrême Nord-Cameroun. Stratégies traditionnelles et moderne. In : Efficacité de la GCES en milieu semi-aride, Actes de la session 7 organisée par le Réseau E-GCES de l'AUF au sein de la conférence ISCO de Marrakech (14-19 mai 2006), Eric Roose, Jean Albergel, Georges De Noni, Mohamed Sabir & Abdellah Laouina (dir), Actualité Scientifique de l'AUF, Éditions des archives contemporaines Paris, pp. 290-297.

BRAQUEHAIS, Stéphanie. 2009. *Paris-N'Djamena allers-retours. Journal du Tchad, 2004-2006*. Paris : L'Harmattan, 246 p.

CARON, Bernard. 2009. Les Zaar et leurs voisins. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 639-657.

CLANET, Jean-Charles. 2009. Des éleveurs pauvres globalement, mais riches localement. In : DUTEURTRE, Guillaume et FAYE, Bernard (eds.). 2009. *L'élevage, richesse des pauvres*. Versailles : Quae, pp. 17-33.

CYFFER Norbert, ZIEGELMEYER Georg (eds). 2009. *When Languages Meet. Language Contact and Change in West Africa*. Köln : Rüdiger Köppe, *Topics in African Studies*, vol. 13. 160 p.

CYFFER Norbert. 2009. Cause and reason in Kanuri: The impact of areality on linguistic change. In : CYFFER Norbert, ZIEGELMEYER Georg (eds). 2009. *When Languages Meet. Language Contact and Change in West Africa*. Köln : Rüdiger Köppe, *Topics in African Studies*, vol. 13.

DAVID, Nicholas, STERNER, Judith. 2009. La chefferie de Gudur (monts Mandara, Cameroun) : une hypothèse minimaliste. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 175-195.

DAVID, Nicholas, STERNER, Judith. 2009. Ritual gender in the Mandara mountains, and its material implications. In : S. Terendy, N. Lyons & M. Janse-Smekal (eds), *Que(e)rying archaeology. Proceedings of the 37th Annual Chacmool Conference*. Calgary: Chacmool, The Archaeological Association of the University of Calgary, pp. 106-111.

DEBOS, Marielle. 2009. Des combattants entre deux guerres. Sociologie politique du métier des armes au Tchad. Thèse de Sciences Po Paris, sous la direction de Guillaume Devin.

DEHNHARD, Barbara et HEISS, Jan Patrick. 2009. Les relations entre les Yédina (ou Boudouma) et les étrangers. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 555-586.

DIKOUME, Albert Léonard. 2008. *La fiscalité pétrolière des Etats membres de la CEMAC : Cameroun, Congo, Gabon, Guinée Equatoriale, Tchad, Centrafrique*. Paris : L'Harmattan, 420 p.

DUFOUR, Pierre. 2009. *La France au Tchad*. ETAI, Marine Editions, 191 p.

DUTEURTRE, Guillaume et FAYE, Bernard (eds.). 2009. *L'élevage, richesse des pauvres*. Versailles : Quae, 288 p.

FADIBO, P. 2009. Le choléra dans l'Extrême-Nord du Cameroun : une épidémie rebelle ? *Ngaoundéré-Anthropos : revue des sciences sociales*, vol. VII.

FAYE, Bernard. 2009. Pauvreté et solidarité chez les peuples pastoraux. In : DUTEURTRE, Guillaume et FAYE, Bernard (eds.). 2009. *L'élevage, richesse des pauvres*. Versailles : Quae, pp. 77-87.

FIORIO, Elisa. 2009. Le migrant en pays tupuri (Tchad). In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac*

- Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 537-542.
- FIORIO, Elisa. 2009. L'espace symbolique chez les Tupuri du Tchad. In : U. Baumgardt et P. Roulon-Doko (eds.), dossier « L'expression de l'espace dans les langues africaines », *Journal des Africanistes* 79-1 : 71-85.
- FONTRIER, Marc. 2009. Le Darfour. *Organisations internationales et crise régionale. 2003-2008*. Paris : L'Harmattan, 310 p.
- GABORIAU, Christelle & COUDRAY, Henri. 2009. *Deux ans au cœur du Tchad : Expérience de volontariat dans le Guéra*. Paris : Le Sarmant, 305 p.
- GALY, Kadir Abdelkader. 2009. *L'esclavage au Niger. Aspects historiques et juridiques*. Paris, Karthala, 204 p.
- GANOTA B., TCHOTSOUA M. 2008. Stratégies de lutte antiérosive introduites au Nord Cameroun. In : Efficacité de la GCES en milieu semi-aride, Actes de la session 7 organisée par le Réseau E-GCES de l'AUF au sein de la conférence ISCO de Marrakech (14-19 mai 2006), Eric Roose, Jean Albergel, Georges De Noni, Mohamed Sabir & Abdellah Laouina (dir), Actualité Scientifique de l'AUF, Paris : Archives contemporaines, pp 290-297.
- GARINE, Igor de. 2009. Migrations et traditions orales au Mayo-Kebbi (Tchad). In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 519-535.
- GIREI, Abubakar Umar. 2009. Hausa loanwords in Adamawa Fulfulde: A question of prestige or sociolinguistic necessity. In : CYFFER Norbert, ZIEGELMEYER Georg (eds). 2009. *When Languages Meet. Language Contact and Change in West Africa*. Köln : Rüdiger Köppe, *Topics in African Studies*, vol. 13.
- GONNÉ, Bernard. 2009. Migrations et problématique d'installation récente des paysans toupouri dans la vallée de la Bénoué (Nord-Cameroun). In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 379-393.
- GOULARD, Jean et FERRER, José-Luis. 2009. *Contes massa d'Écureuil et de Sauterelle (Tchad)*. Paris, Karthala, 232 p.
- HAGGAR, Ali Abdel-Rhamane. 2009. *Et demain le Tchad... Verbatim*. Paris : L'Harmattan, 443 p.
- HAMOUA, Dalailou. 2009. Aux sources de la décentralisation au Nord-Cameroun. *Ngaoundéré-Anthropos : revue des sciences sociales*, vol. VII.

HOLDER, Gilles (éd.). *L'Islam, nouvel espace public en Afrique*. Paris : Karthala, 308 p.

IBRISZIMOW, Dymitr et TCHOKOTHÉ, Rémi Armand. 2009. Diffusion spatiale des mots et contacts entre locuteurs à l'ouest du lac Tchad. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 627-638.

IYA, Moussa. 2009. Analyse de la mutation de la gestion foncière urbaine au Cameroun et impact de la réforme de 2005 dans l'Adamaoua. *Annales de la FALSH*, Université de Ngaoundéré, Vol. XI.

JAKOBI, Angelika. 2007. Semantics and syntax of motion verbs in Beria (Saharan). In: Angelika MIETZNER, Yvonne TREIS (eds.), *Encoding Motion - Case Studies from Africa (APAL 5)*, Cologne: Rüdiger Köppe, 113-126.

KAMOUGNANA, Samuel. 2009. Les migrations du peuple gude. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 197-211.

KESTELOOT, Lylian, DIENG, Bassirou. 2009. *Les épopées d'Afrique noire*, Paris : Karthala, 634 p.

KIARI FOUYOU, Hadiza. 2009. Conséquences de la variabilité du niveau du lac sur les activités des pêcheurs de la rive nigérienne du lac Tchad. Mémoire de DEA de géographie, Niamey, Université Abdou Moumouni.

LAMBERT, Adeline. 2009. Mobilité des éleveurs transhumants, environnement et conflits entre acteurs : méthodes d'enquête. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 485-498.

LANGE, Dierk. 2009. The early magistrates and kings of Kanem as descendants of Assyrian state-builders, *Anthropos* 104, 3-24.

LANGE, Dierk. 2009. An Assyrian successor state in West Africa: the ancestral kings of Kebbi as ancient Near Eastern rulers, *Anthropos* 104, 2, 359-382.

LANGE, Dierk. 2009. Biblical patriarchs from a pre-canonical source mentioned in the *Diwan* of Kanem-Bornu (Lake Chad region), *Zeitschrift für Alttestamentliche Wissenschaft* 121, 4, 588-597.

LANGLOIS, Olivier. 2009. Un probable afflux de populations septentrionales aux alentours de Maroua (400-500 après J.-C.). In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad*,

Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005, Paris : IRD, CD rom, pp. 73-96.

LANGLOIS, Olivier. 2009. Aux origines des sociétés des piémonts orientaux des monts Mandara (Nord-Cameroun) : essai d'articulation des sources orales et archéologiques. In : ROUILLARD Pierre (éd.), *Portraits de migrants, portraits de colons*, Coll. de la Maison René Ginouvès, Paris : De Boccard, pp. 151-168.

LASSIBILLE, Mahalia. 2009. Les WoDaaBe du Niger vendeurs de bijoux en France. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 363-378.

LÖHR, Doris. 2009. Lake Chad and the migratory routes to Borno: a linguistic trail? In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 659-676.

LÖHR, Doris. 2009. Reduction of dialectal features in Kanuri as outcome of language contact. In : CYFFER Norbert, ZIEGELMEYER Georg (eds). 2009. *When Languages Meet. Language Contact and Change in West Africa*. Köln : Rüdiger Köppe, *Topics in African Studies*, vol. 13.

MacEACHERN, Scott. 2009. Migrations dans la Préhistoire : comparaison entre le bassin méridional du lac Tchad et le delta intérieur du Niger. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 69-71.

MAGRIN, Géraud. 2009. De longs fleuves tranquilles ? Les mutations des plaines refuges du bassin tchadien. In : RAISON, Jean-Pierre et Géraud MAGRIN (éds.), *Des fleuves entre conflits et compromis. Essais d'hydropolitique africaine*, Paris, Karthala : 125-172.

MAGRIN, Géraud. 2009. Pétrole et migrations : la ruée vers l'or (noir) du Tchad a-t-elle eu lieu ? In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 315-335.

MAGRIN G., VAN VLIET G. 2009. The Use of Oil Revenues in Africa. In : LESOURNE J. (ed.), *Governance of Oil in Africa: Unfinished Business*, Paris : Ifri, Les Etudes, Gouvernance européenne et géopolitique de l'énergie, Tome 6 : 103-163.

<<http://www.ifri.org/files/Energie/MAGRIN.pdf>>

MAHMOUDOU Djingui, 2008, *Le pouvoir, le savoir et la richesse. Les Fulbé de Ngaoundéré face au processus de modernisation*, Nagoya University (Japon), Islamic Africa Studies II, 317 p.

MARLIAC, Alain. 2008. De quoi sont faits les faits grâce auxquels on parle d'histoires en Afrique noire ou ailleurs ? *Natures, Sciences, Sociétés*, vol. 16, 3 : 258-264.

MARLIAC, Alain. 2009. Migrations au Diamaré (Cameroun) : de la Préhistoire à l'Histoire. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 33-67.

MARTY, André, EBERSCHWEILER, Antoine, DANGBET, Zakinet. 2009. *Au coeur de la transhumance - Un campement chamelier au Tchad central. Septembre 2006-avril 2007*, Paris : Karthala, 280 p.

MASRA, Succès & MBAIKOUBOU LE GRAND, Béral. 2008. *Tchad, éloge des lumières obscures : Du sacre des cancrès à la dynastie des pillards psychopathes*. Paris : L'Harmattan, 174 p.

MBENGUE NGUIME, Martin. 2009. Ahidjo, étudiants camerounais et défense de la cause néocoloniale de la France : 1958-1961. *Ngaoundéré-Anthropos : revue des sciences sociales*, vol. VII, pp. 118-132.

MILBURN, Mark. 2009. Some recent developments in rock picture studies. *Sahara* 20: 213 - 216.

MOKAM, David. 2009. Les crises des associations régionales camerounaises de 1947 à 1959. *Annales de la FALSH*, Université de Ngaoundéré, Vol. XI.

MOORE, Leslie C. 2009. Learning in schools. In : LANCY, D. F., BOCK J., GASKINS, S. (eds.), *The anthropology of learning in childhood*. Lanham, MD: AltaMira Press.

MOORE, Leslie C. 2009. On communicative competence...in the field. *Language & Communication*, 29(3), 244-253.

MORITZ, Mark, Britney KYLE, Kevin C. NOLAN, Steve PATRICK, Marnie F. SHAFFER, Gayatri THAMPY. 2009. Too Many people and Too Few Livestock in West Africa? An Evaluation of Sandford's Thesis. *Journal of Development Studies* 45(7):1-21.

- MULLER, Jean-Claude. 2009. *Parenté et mariage chez les Dii de l'Adamaoua (Nord-Cameroun)*. Nanterre : Société d'ethnologie, 143 p.
- MÜLLER-KOSACK, Gerhard. 2009. Comparing migratory traditions, archaeological and ethnographic findings in the Mandara mountains. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CDrom, pp. 97-113.
- NADJI, Oumar. 2009. *Guerre de N'Djamena Tchad 1979 2006 : un survivant raconte*. Paris : L'Harmattan, 152 p.
- NGARESSEM, Goltob Mbaye. 2009. Les pêcheurs immigrés haoussa de Fouli, au bord du lac de Léré (Tchad). In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 395-416.
- NEWMAN, Paul. 2009. Hausa and the Chadic Languages. In: COMRIE Bernard (ed.), *The World's Major Languages*, 2nd edition, Abingdon and New York: Routledge, pp. 618–634. [revised version of chapter in 1st edition (1987). London: Croom Helm; New York: Oxford University Press, pp. 705–723]
- OLIVIER DE SARDAN Jean-Pierre, TIDJANI ALOU Mahamam (eds). 2009. *Les pouvoirs locaux au Niger. Tome 1 : A la veille de la décentralisation*. Paris : Karthala, 392 p.
- ONOMO ETABA, Roger. 2009. Bernard, *Le tourisme culturel au Cameroun*. Paris : L'Harmattan, 123 p.
- POUILLON, François (éd.). 2008. *Dictionnaire des orientalistes de langue française*. Paris : Karthala, 1032 p.
- POUILLON, François (éd.). 2009. *Léon l'Africain*. Paris : Karthala, 408 p.
- RAISON, Jean-Pierre et Géraud MAGRIN (éds.). 2009. *Des fleuves entre conflits et compromis - Essais d'hydropolitique africaine*, Paris : Karthala, 300 p.
- RILLY, Claude. 2009. Du nubien au tama : le chaînon manquant tounjour. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 213-237.
- ROTHMALER, Eva. 2009. Kanuri village histories and their relationship to So-traditions. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 163-174.

ROULON-DOKO, Paulette. 2009. La notion de migration dans l'aire gbaya. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 543-553.

ROULON-DOKO, Paulette. 2009. L'espace gbaya (RCA). In : U. Baumgardt et P. Roulon-Doko (eds.), dossier « L'expression de l'espace dans les langues africaines », *Journal des Africanistes* 79-1 : 33-44.

RUELLAND, Suzanne. 2009. L'énigme des origines *tupuri* : contribution à leur histoire. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 283-298.

RUELLAND, Suzanne. 2009. L'espace des eaux chez les Tupuri. In : U. Baumgardt et P. Roulon-Doko (eds.), dossier « L'expression de l'espace dans les langues africaines », *Journal des Africanistes* 79-1 : 120-155.

SAÏBOU, Issa. 2009. Transmigration des bandes armées, prises d'otages et renouveau de la criminalité transfrontalière aux confins du Cameroun, de la Centrafrique et du Tchad. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 337-362.

SAÏBOU, Issa. 2009. Stigmates serviles et visibilité publique dans le bassin du lac Tchad. *Ngaoundéré-Anthropos : revue des sciences sociales*, vol. VII.

SEIGNOBOS, Christian. 2009. Hommage à MOHAMMADOU Eldridge (1934-2004). In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.). 2009. *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, p. 21-30.

SEIGNOBOS, Christian. 2009. Les migrations anciennes dans le bassin du lac Tchad : temps et codes. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 135-162.

STERNER, Judith. 2009. Gender and meaning in basketry: the view from the Mandara Mountains.

<http://cohesion.rice.edu/centersandinst/safa/emplibary/SternerSafa2008.pdf>

STERNER, Judith & DAVID, Nicholas. 2009. Caste, hairlocks and charcoal burials : migration and diffusion in and around the Mandara mountains. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans*

le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005, Paris : IRD, CD rom, pp. 115-133.

STERNER, Judith & DAVID, Nicholas. 2009. Pots, stones, and potsherds: shrines in the Mandara Mountains (North Cameroon and Northeastern Nigeria). In : A.C. Dawson (ed.), *Shrines in Africa: history, politics, and society*, Africa: Missing Voices Series, 5. Calgary: University of Calgary Press, pp. 1-39..

TCHETGNIA, Lucas. 2009. Les jeunes camerounais et le sida : sociologie d'une non-protection face à la maladie. Thèse de doctorat de sociologie, Université Paris Descartes.

TCHOTSOUA M., ANKOGUI MPOKO G-F., GANOTA B. 2008. SIG Participatif des territoires savaniques de l'Afrique Centrale : Cameroun, RCA, Tchad. In : TCHOTSOUA, M. 2008 (Ed.), *Enjeux et opportunités scientifiques pour le développement durable de l'Afrique*, 291 p.

TCHOTSOUA M., ABOUBAKAR Moussa, ANKOGUI MPOKO G.-F., BANGARA A.-B., FOTSING E., GANOTA B., KOYOUMTAN Agard, MOUHAMAN Arabi, MOUPENG Bedjaoué, PICARD J. 2009. *Contribution de la géomatique à la gestion des territoires villageois des savanes d'Afrique centrale*, Actes du Colloque PRASAC, du 20 au 24 avril 2009, Garoua, Cameroun. Montpellier : Cirad, CDrom.

TCHOTSOUA M., MAPONGMETSEM P. M. 2008. De la conquête forestière des savanes sur les hautes terres de l'Adamaoua Camerounais. *Le Flamboyant*, 64 : 14-18.

TIJANI, Abba Isa. 2009. An account of frontiers and the resurgent Gamergu. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005, Paris : IRD, CD rom, pp. 271-282.*

TISHKOFF S.A., REED F.A., FRIEDLAENDER F.R., EHRET C., RANCIARO A., FROMENT A. *et al.*, 2009, The genetic structure and history of Africans and African Americans. *Science* 324: 1035-1044.

TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.). 2009. *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005, Paris : IRD, CD rom, 697 p.*

VALL, E., DJAMEN P., HAVARD M., ROESCH M.. 2009. Seuils de pauvreté et projets d'équipement agricole : une étude de cas sur quatre exploitations cotonnières du Nord-Cameroun. In : DUTEURTRE, Guillaume et FAYE, Bernard (eds.). 2009. *L'élevage, richesse des pauvres*. Versailles : Quae, pp. 149-162.

VANDAME, Charles & BAMANI, Benjamin. 2009. *La joie de servir : Témoignage de l'Archevêque émérite de N'Djaména - Tchad*. Paris : Le Sarment, 305 p.

VON MORGEN, Curt. 2009. *A travers le Cameroun du Sud au Nord. Voyages et explorations dans l'arrière-pays de 1889 à 1891*. Paris : L'Harmattan, 216 p.

VON MORGEN Kurt. 2009. *À travers le Cameroun du sud au nord* (Tome 2). Commentaires, bibliographies et index de Philippe Laburthe-Tolra. Paris : L'Harmattan, 376 p.

WAKPONOU A., WATANG ZIEBA F. et GONNE B. 2009. Adaptation culturelle aux variations climatiques dans les basses terres de l'Extrême-Nord Cameroun. *Annales de la FALSH*, Université de Ngaoundéré, Vol. XI.

WARNIER, Jean-Pierre. 2009. *Régner au Cameroun - Le Roi-Pot*. Paris : Karthala, 344 p.

WATANG Félix Ziéba, LIEUGOMG Médard. 2009. Mobilités spatiales et transformations agricoles dans la plaine du Diamaré (Nord-Cameroun) : le cas des terroirs de Mobono et de Foulou. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 451-466.

WAZIRI, Ibrahim Maina. 2009. The pattern of migrations of the Chadic groups in the western and south-western parts of Chad basin. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 253-269.

WAZIRI, Mato Maman. 2009. Cartographie participative des communes rurales du Niger, outil de prise de décision dans un contexte de décentralisation. *Annales de la FALSH*, Université de Ngaoundéré, Vol. XI.

WIESE Martin, YOSKO Idriss, DONNAT M. 2009. L'espace de la mobilité pastorale des Dazagada du Bahr-el-Ghazal (Tchad). In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 417-435.

WOLFF, H. Ekkehard. 2009. The impact of clause types and focus control, aspect, modality, and referentiality on negation in Lamang and Hdi (Central Chadic). In: CYFFER N., E. EBERMANN, G. ZIEGELMEYER (eds.) *Negation Patterns in West African Languages and Beyond*, Amsterdam : John Benjamins (*Typological Studies in Language* 87), 21-56.

WOLFF, H. Ekkehard. 2009. Another look at "internal a" in Chadic. In: ROTHMALER, Eva (ed.) *Topics in Chadic Linguistics V, (Chadic Linguistics –*

Linguistique tchadique – Tschadistik Vol. 6.) Köln: Rüdiger Köppe, pp. 161-172.

WOWÉ, Crépin. 2009. Mobilité de la faune sauvage et mouvements humains dans l'Extrême-Nord du Cameroun. In : TOURNEUX Henry et WOIN Noé (eds.), *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad, Actes du XIII^e colloque international du réseau Méga-Tchad, Maroua, 31 octobre- 3 novembre 2005*, Paris : IRD, CD rom, pp. 437-450.

YAMBENE BOMONO, H. 2009. Innovations paysannes en zone de contact forêt-savane. Le cas du pays Yambassa au Cameroun. *Enjeux* 39, pp. 37-42.

YEKOKA J.-F., YAMBENE H., 2009. Circulations migratoires féminines entre l'Afrique centrale et l'Emirat de Dubaï. Le cas des femmes d'affaires du Cameroun et du Congo Brazzaville. In : CHEIKH M., PERALDI M. Mériam Cheikh et PERALDI Michel, (eds.), *Des femmes sur les routes. Voyages au féminin entre Afrique et Méditerranée*, Casablanca/Paris, Le Fennec/ Karthala, pp. 89-109.

YOMBATINA, Béni Sitack. 2009. *Droit et filière intégrée de la gomme arabique au Tchad*. Louvain-la-Neuve (Belgique) : Academia-Bruylant (Publications de l'Institut Universitaire André Ryckmans), 257 p.

ZIEGELMEYER Georg. 2009. The Hausa particle koo: A widely spread formative in northern Nigeria. In : CYFFER Norbert, ZIEGELMEYER Georg (eds). 2009. *When Languages Meet. Language Contact and Change in West Africa*. Köln : Rüdiger Köppe, *Topics in African Studies*, vol. 13.

LISTE DES OUVRAGES RECENSES DANS CE NUMERO

- BAROIN, Catherine et BOUTRAIS, Jean (eds.). 2008. *Le lien au bétail*. dossier publié dans le *Journal des africanistes*, 78, 1 et 2, pp. 7-217... p. 29
- DILI PALAÏ, Clément. 2007. *Contes moundang du Cameroun*. Paris : L'Harmattan, 169 p. p. 31
- DILI PALAÏ Clément, DINA TAÏWÉ Kolyang (dir.). 2008. *Culture et identité au Nord-Cameroun*. Paris : L'Harmattan, 265 p. p. 33